



# NOTICE D'EMPLOI

---

## Tondeuse autoportée



## NPB170/102H

---



Yvan Béal - 21, av. de l'Agriculture - B.P. 16  
Z.I. du Brézet - 63014 Clermont-Ferrand Cedex 2  
Tél : 04 73 91 93 51 - Télécopie : 04 73 90 23 11  
www.yvanbeal.fr - E-mail : info@yvanbeal.fr  
R.C.S. Clermont-Fd B 304 973 886 S.A.S. au capital de 612 000 €

**01-000896-101022**



Cher client,

Nous vous remercions de votre confiance. Nous sommes heureux que vous ayez acheté notre machine et sommes persuadés que votre décision était juste. Notre but était de concevoir et produire une machine à tondre performante, de qualité supérieure, portant les caractéristiques uniques brevetées. Notre solution technique, résultat de longues années d'expérience des compagnies mondiales, était à long terme éprouvée en pratique. Pour faciliter la partie montage de la machine, ainsi que son exploitation et son entretien, lisez attentivement le présent manuel. Le respect des instructions vous assurera une exploitation optimale de la machine et sa longue durée de service. Vous pouvez nous transmettre votre expérience positive, et évent. négative, à l'adresse du producteur mentionnée à la une de ce document.

Nous vous souhaitons une grande satisfaction durant l'utilisation de notre produit.

Le présent mode d'emploi contient, à de différents endroits, les instructions de travail en sécurité. Si cette instruction est donnée dans le texte général, elle sera accompagnée du symbole suivant :



#### **AVERTISSEMENT**

Il s'agit d'un avertissement d'une activité spécifique, d'une procédure recommandée ayant pour but d'éviter un endommagement.



#### **DANGER**

Il s'agit de signaler les risques et interdictions ayant pour but d'éviter les dommages sur les biens et la santé du personnel opérant.

#### **SOMMAIRE**

<b>UTILISATION DU PRODUIT .....</b>	<b>4</b>
Identification .....	4
<b>REGLES DE SECURITE ET DE PROTECTION DE SANTÉ DURANT LE TRAVAIL.....</b>	<b>5</b>
Décalcomanies des éléments de commande sur la machine : .....	5
Plaquettes pour la sécurité : .....	5
Instructions de sécurité générales.....	6
Travail en pente.....	7
Sécurité incendie .....	7
Règles de sécurité durant l'entretien de la machine.....	8
Informations sur les risques résiduels sur la machine.....	8
<b>EMISSIONS DE BRUITS ET DE VIBRATIONS .....</b>	<b>9</b>
<b>ETENDUE DE LA LIVRAISON, ASSEMBLAGE DE LA MACHINE .....</b>	<b>9</b>
<b>MARCHE.....</b>	<b>16</b>
<b>CONDUITE DU TRACTEUR .....</b>	<b>18</b>
<b>CONSEILS POUR TONDRE.....</b>	<b>22</b>
<b>ENTRETIEN ET CONTROLE .....</b>	<b>24</b>
Lavage .....	24
Moteur .....	25
Soulèvement du tracteur.....	25
Entretien du moteur.....	26
Graissage.....	26
Entretien de la batterie .....	27
Entretien des bougies .....	28
Entretien du filtre à air.....	28
Changement de l'ampoule du phare.....	28
Changement de coupe-circuits .....	29
Changement de roue .....	29
Réglage du frein .....	30
Changement de lames .....	30
Affilage des lames.....	32
Enlèvement du tunnel pour le bac de ramassage .....	32
Réglage des courroies de transmission .....	32
A) Enlèvement du dispositif de coupe .....	34
B) Procédé de réglage de la courroie dentée.....	35
Procédé d'ajustage de la tige de réglage de la hauteur du dispositif de coupe .....	35
Moments de serrage des assemblages boulonnés .....	36
<b>ENTREPOSAGE DE LA MACHINE.....</b>	<b>36</b>
<b>LISTE DE POINTS DE CONTROLE.....</b>	<b>38</b>
<b>ENLEVEMENT DE DEFAUTS CHOISIS .....</b>	<b>39</b>
<b>DONNÉES TECHNIQUES.....</b>	<b>43</b>
<b>SCHEMA DE L'ACCOUPLMENT ELECTRIQUE DE LA MACHINE.....</b>	<b>44</b>

## UTILISATION DU PRODUIT

Le tracteur tondeuse auto-porté est utilisé à tondre des espaces verts plats et entretenus (parcs, jardins et terrains de sport) sans la présence d'objets indésirables tels que branches, pierres, verre, pièces métalliques et d'autres objets comme fils etc. La machine doit être commandée par un opérateur capable.



### Utilisation interdite

- Il est interdit d'utiliser la machine sur les terrain en pente supérieure à 12°.
- Utiliser à tondre les terrains non entretenus ou les espaces avec présence d'objets tels que branches, pierres, verre, pièces métalliques et d'autres objets solides comme fils etc. qui en tondant pourraient être projetés dans l'espace.
- Si le personnel n'est pas familiarisé de façon prouvable du mode d'emploi..
- En cas d'endommagement du produit ou de l'un des couvercles ou du bac de ramassage
- Si l'équipement de sécurité de la machine n'est pas fonctionnel ou endommagé
- En cas de présence d'enfants ou d'animaux à proximité de la machine
- Si le personnel n'est pas apte

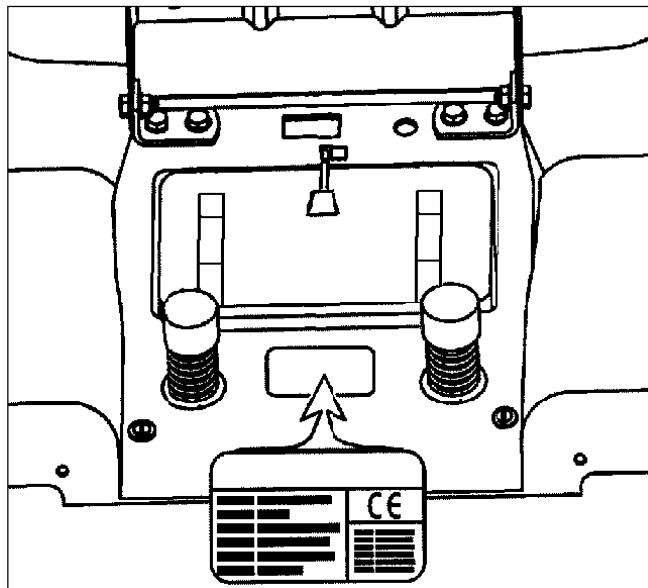
L'opérateur est considéré inapte n'étant pas de façon prouvable et suffisante familiarisé du mode d'emploi, du fonctionnement et de l'utilisation de la machine et mineur de 18 ans.

L'opérateur ne doit pas se retrouver sous l'influence d'alcool, de drogues ou d'autres produits d'usages abusifs ou de médicaments.

## Identification

Plaquette type indiquant le numéro de fabrication du tracteur est placée sous le siège (voir fig. 1). Ce numéro de fabrication doit être indiqué dans les commandes des réparations et des pièces de rechange.

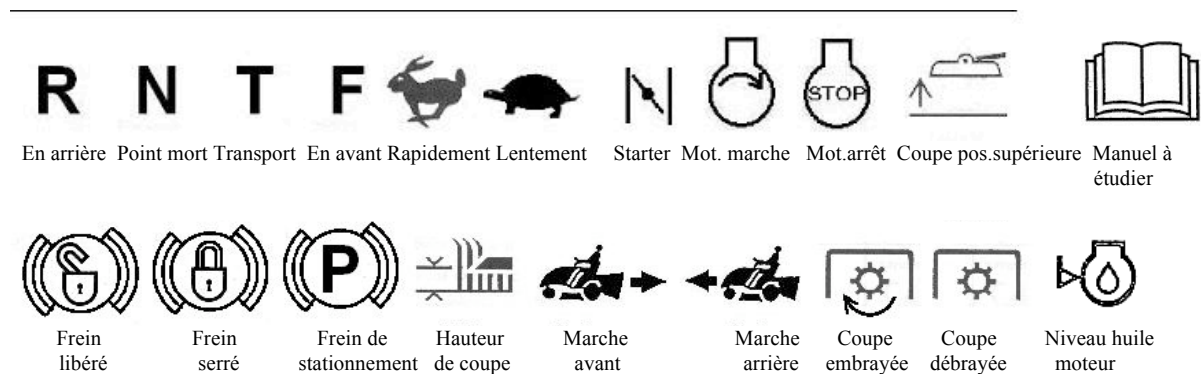
Fig.1



## REGLES DE SECURITE ET DE PROTECTION DE SANTÉ DURANT LE TRAVAIL

Le tracteur tondeuse auto-porté est fabriqué selon les normes valables européennes de sécurité EN 836+A1+A2+A3 Machines de jardin-Machines tondeuses à moteur-Sécurité.

### Décalcomanies des éléments de commande sur la machine :



### Plaquettes pour la sécurité :

<ol style="list-style-type: none"> <li>1. N'intervenez pas dans les parties rotatives de la transmission par courroie</li> <li>2. Durant les réparations enlevez le câble à haut voltage de la bougie</li> <li>3. Ne quittez jamais la machine si elle est en marche.</li> <li>4. N'utilisez pas la machine, s'il y a des gens (surtout des enfants) ou des animaux tout près.</li> <li>5. Ne transportez jamais de passagers.</li> <li>6. Ne roulez pas dans le sens de la courbe de niveau.</li> </ol>	<p>1 2 3</p> <p>4 5 6</p>
<ol style="list-style-type: none"> <li>7. Attention</li> <li>8. Attention, danger de blessure des membres supérieurs et inférieurs.</li> <li>9. Ne pas marcher sur le dispositif de coupe</li> </ol>	<p>7 8 9</p>



## Instructions de sécurité générales

- avant la mise en marche de l'appareil étudiez avec attention le mode d'emploi
- la manipulation avec la machine peut être effectuée par une personne majeure de 18 ans, apte du point de vue d'une bonne santé, ne pas se retrouvant sous l'influence de drogues ou de produits d'usages abusifs ou le cas échéant de médicaments, suffisamment et de façon prouvable familiarisée du fonctionnement et de l'utilisation de la machine
- ne jamais se servir de la machine en cas de proximité des gens, surtout des enfants ou des animaux domestiques
- avant l'utilisation de la machine familiarisez-vous de tous les organes de commande, de la commande de la machine et de son arrêt rapide
- avant de commencer à tondre examinez avec attention les espaces sur lesquelles l'installation sera utilisée et enlevez tout objet qui puisse être projeté par la machine les objets indésirables tels que bouteilles, pierres, morceaux de terre, de bois, objets de fer, fils etc.
- débarrassez la surface des objets solides qui pourraient être retenus durant le tondage
- respectez toutes les règles de sécurité, l'absence d'autres personnes à proximité immédiate y compris
- ne pas tondre durant la marche en arrière à l'exception de tondre d'une durée très courte en faisant le demi tour. Surveillez tout le temps l'espace derrière la machine à tondre.
- ne pas mettre le dispositif de coupe en marche avant que la machine à tondre ne soit pas assemblée en ensemble de travail exigé pour tondre. Pour la collecte dans le réservoir la machine doit être munie d'un bac de ramassage livré avec le produit.
- en contournant les obstacles, ralentissez et faites attention à ne pas heurter quelque chose
- en abandonnant la machine, servez-vous du frein de stationnement et sortez la clé de l'allumage
- avant la réparation, l'entretien ou le réglage de la machine déconnectez le câble de la bougie et procédez selon le mode d'emploi
- en vous déplaçant, ne mettez pas commande de coupe en marche et placez le dispositif de coupe en position transport (la plus élevée)
- ne pas démarrer le moteur dans les espaces clos où une concentration de l'oxyde de carbone peut se produire
- travailler seulement avec la lumière du jour ou avec une bonne lumière artificielle
- ne pas tondre en cas d'une visibilité dégradée ou sous la pluie
- ne pas emprunter les communications publiques
- soyez très prudent durant le chargement et le déchargement de la machine du camion ou de la remorque, utilisez les rampes d'accès du poids correspondant
- surveillez vos alentours les plus proches, surtout le déplacement des personnes
- l'opérateur est entièrement responsable de la sécurité des personnes et des biens, surtout des enfants se retrouvant dans le rayon de travail de la machine. En cas de rapprochement des personnes à la machine, interrompez le travail
- durant la marche de la machine n'intervenez pas dans l'espace du moteur, l'espace des transmissions et du dispositif de coupe et surtout dans l'espace des lames
- effectuez les contrôles réguliers des parties du dispositif de coupe. Au plus tard après le tondage de 5 ha. Changez les lames toujours en même temps et contre les lames dûment affilées et équilibrées
- ne pas dégradez l'environnement par des huiles usés, de l'électrolyte etc.

- n'utilisez pas la machine pour transporter d'autres personnes
- aux endroits avec une visibilité et contrôle limités (arbres, arbustes, coins des bâtiments) soyez extrêmement prudent



## Travail en pente

Les pentes représentent la cause majeure des accidents, perte de contrôle de la machine ou renversement consécutif pouvant mener à un accident grave ou à la mort. Tondre sur une pente exige toujours une grande attention. Si vous n'êtes pas en forme ou si le travail sur la pente dépasse vos possibilités, ne tondez pas ces surfaces.

- la machine tondeuse auto-portée peut être utilisée sur les pentes avec inclination maximum de 12° (20%) seulement dans la direction de la ligne de plus grande pente (c'est-à-dire dans la direction vers le haut et le bas). Le roulement selon la courbe de niveau n'est pas autorisé. En changeant de sens, il faut agir avec une grande prudence.
- enlevez tous les objets étrangers tels que pierres, branches tombées etc.
- faites attention aux trous dans le terrain, racines, aspérités du terrain. Le terrain accidenté peut causer le renversement de la machine. L'herbe haut peut couvrir les obstacles cachés.
- en travaillant sur la pente choisissez le rapport de vitesse qui vous empêchera de s'arrêter sur la pente ou de changer de nouveau de vitesse.
- soyez prudent durant la manipulation avec le bac de ramassage ou avec d'autre dispositif additionnel. Ce fait pourrait entraîner la baisse de la stabilité de la machine.
- effectuez toutes les manœuvres sur la pente lentement et d'une façon continue. Ne réalisez pas de changements brusques de vitesse ou de direction.
- évitez le démarrage ou l'arrêt en pente. Dans le cas de perte d'adhésion des roues, débrayez la traction des lames et allez en descendant lentement en bas.
- il est interdit d'utiliser la machine tondeuse auto-portée sur l'herbe mouillée (pluie, rosée)
- ne pas tondre à proximité de trémie de déversement, de fosse ou des bords. La machine tondeuse auto-portée peut se renverser d'un coup, en cas de passage de la roue au-delà du bord d'une enfonçure, fossé ou bord qui peut se détacher.



## **Avertissement**

- ne tournez pas en pente, sauf en cas de nécessité
- ne tondez pas l'herbe mouillée, l'adhésion baissée des roues peut devenir la cause d'un dérapage
- ne tondez pas l'herbe mouillée, l'adhésion élevée de l'herbe peut causer l'obturation du dispositif de coupe
- n'essayez pas de maintenir la stabilité de la machine en déposant votre pied par terre, possibilité de tomber
- ne laissez pas les enfants et les animaux sans les surveiller dans les endroits où vous tondez
- ne comptez pas sur le fait que les enfants et les animaux restent là, où vous les avez vus pour la dernière fois
- soyez prudent et en cas du rapprochement des enfants et des animaux débrayez le moteur
- avant de reculer et durant la marche en arrière surveillez l'espace derrière vous et par terre





## Sécurité incendie

**Soyez prudent en travaillant avec l'essence et d'autres carburants. Ils sont extrêmement inflammables et leurs vapeurs sont explosives.**

- n'utilisez que les récipients destinés au stockage des carburants/combustibles
- si le moteur est en marche, n'ajoutez pas l'essence et n'ouvrez pas le couvercle du réservoir. NE FUMEZ PAS !
- n'ajoutez jamais l'essence à l'intérieur d'un bâtiment
- n'ajoutez pas l'essence dans un réservoir chaud
- ne stockez jamais le bidon avec de l'essence ou la machine à l'intérieur d'un bâtiment à proximité du feu ouvert ou d'autre source de chaleur
- avant l'utilisation contrôlez l'alimentation en essence
- n'ajoutez pas l'essence en la versant jusqu'au goulot du réservoir. La température du moteur et le rayonnement solaire sont la cause de la dilatation cubique du carburant et il y a la possibilité de son déversement et conséquemment un incendie.
- en travaillant avec l'électrolyte, servez-vous des gants de protection. Le fait d'atteinte des yeux peut causer l'aveuglement.
- en ouvrant les fermetures de la batterie, assurez une bonne aération des espaces où la manipulation est effectuée
- accordez une attention plus élevée durant le maniement avec la batterie, le gaz dans la batterie étant extrêmement explosif. En raison de ce fait, durant la manipulation avec la batterie ne fumez pas et n'utilisez pas le feu ouvert.




## Règles de sécurité durant l'entretien de la machine

- dans l'espace fermé ne laissez pas le moteur en marche, les gaz d'échappement contiennent le monoxyde de carbone qui est sans odeur et mortellement asphyxiant
- contrôlez les vis et écrous fixant les lames, prenez soin de les resserrer
- ne détériorez pas les éléments de sécurité, contrôlez leurs fonctions
- ayez soin d'une bonne lisibilité et visibilité des pictogrammes de sécurité
- nettoyez la machine, enlevez les taches d'huile et d'essence, laissez la machine refroidir avant de l'entreposer
- en cas de heurter un objet dur, contrôlez la fixation des lames et la fonction des parties principales de la machine
- effectuez toutes les réparations, entretien et réglage dans l'état de repos, la clé sortie et le câble de la bougie d'allumage déconnecté
- durant l'entretien de la batterie d'accumulateurs procédez prudemment, ouvrez les orifices de chargement avec précaution, ne pas rapprochez pas les yeux aux orifices de chargement, il y a le danger de cautérisation par l'acide sulfurique
- si vous effectuez l'entretien sur le circuit électrique, débranchez la batterie d'accumulateurs
- nettoyez régulièrement le dispositif de coupe en enlevant la terre et les restes de l'herbe, contrôlez l'affilage des lames et nettoyez le sac en textile du bac

- contrôlez soigneusement, après chaque fin de poste au minimum, l'intégrité du sac en textile. En cas de l'endommagement du sac, c'est à dire, si le canevas est endommagé, procédez immédiatement à son changement. Il est formellement interdit d'utiliser la tondeuse avec le sac en textile endommagé
- soyez extrêmement prudent lors de la manipulation avec des lames qui sont aiguës. Servez- vous des gants de protection
- durant les réparations utilisez les pièces détachées d'origine. En cas de défauts plus gros, adressez-vous aux centres de service spécialisés
- durant le changement d'huile dans le moteur, utilisez les récipients de capture convenables
- effectuez le nettoyage du dispositif de coupe sous l'eau courante avec la mise en marche du dispositif de coupe en position la plus basse. L'amenée d'eau courante est possible seulement sur l'embrayage rapide vissé sur le couvercle du dispositif de coupe. Il est formellement interdit d'effectuer l'injection manuelle de l'eau dans le dispositif de coupe tournant.

### Informations sur les risques résiduels sur la machine

En se basant sur son expérience, ses informations sur l'exploitation, le fabricant a effectué une analyse de risques et a pris les mesures pour leur élimination et l'influence sur la sécurité de la machine. Malgré toutes les mesures prises, ils restent sur l'appareil les risques résiduels desquels l'opérateur est averti dans le présent mode d'emploi, dans le texte des

chapitres correspondants, par le symbole suivant , ou du marquage de sécurité sur la machine.

En cas d'effectuer sur la machine les activités liées aux risques résiduels, il est absolument nécessaire d'agir avec prudence, procéder avec pondération et se servir des instruments de protection.

Le fait de ne pas respecter ces instructions peut causer les dommages sur la santé de l'opérateur ou de la tierce personne, évent. les dégâts matériels.

### **Emissions de bruit et de vibrations**

<b>type de machine</b>		<b>NPB170/102H</b>			
<b>Bruit</b>	Niveau de bruit au poste d'opérateur $L_{Aeq}$ /dB/	<b>83,1</b>			

	Niveau de puissance acoustique - mesuré $L_{WA}$ /dB/	<b>99,2</b>			
<b>Vibrations</b>	Niveau de vibrations sur le siège $a_w$ /m.s <sup>-2</sup> /	<b>1,6</b>			
	Niveau de vibrations au volant $a_w$ /m.s <sup>-2</sup> /	<b>2,3</b>			

Mesuré selon EN ISO 5349, ISO 3744, EN ISO 11201

## **ETENDUE DE LA LIVRAISON, ASSEMBLAGE DE LA MACHINE**

### **Marquage**

La machine tondeuse auto-portée est marquée par la plaque du constructeur (voir fig.1), qui contient les données les plus importantes et le numéro de fabrication. Le numéro de fabrication doit être mentionné en cas des réparations dans le délais de garantie ou après le délais de garantie et même en cas de demandes des pièces détachées.

### **Service**

Le mode d'emploi ne comprend que les instructions pour la marche, entretien et réglage courants. D'autres réparations sont à demander par intermédiaire du vendeur auprès du producteur ou des centres de service spécialisés - moteurs Briggs & Stratton (voir la liste en annexe).

### **Pièces détachées**

Nous recommandons de n'utiliser que les pièces détachées d'origine qui sont à commander auprès de votre vendeur ou des centres de service spécialisés - moteurs Briggs & Stratton (voir la liste en annexe).

### **Garantie**

Vous trouverez la période de garantie pour notre produit dans le bulletin de garantie. La garantie exceptionnelle est valable pour le moteur, mais elle est accordée directement par le producteur du moteur.

### **EMBALLAGE STANDARD**

- tracteur
- volant
- siège avec support
- batterie
- bac de ramassage (partie fixe et partie mobile)
- mode d'emploi
- 2 clés de l'allumage
- 2 bouteilles avec de l'électrolyte



Note : En raison de sécurité, le tracteur est livré sans carburant.

Avant la mise en marche contrôlez le niveau d'huile dans le moteur.

## **DEBALLAGE**

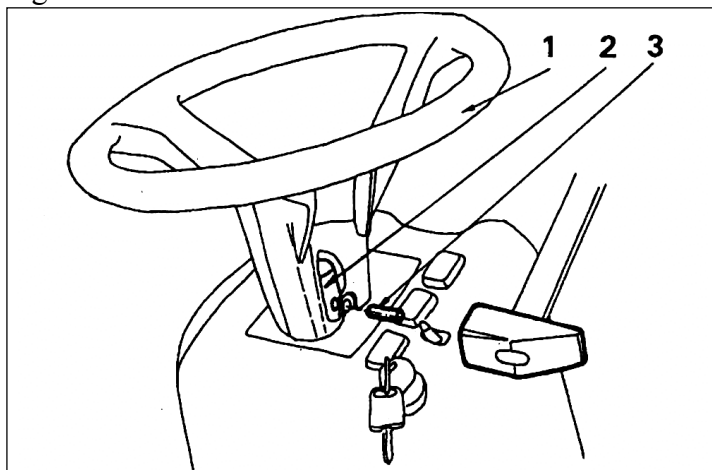
Le producteur ne réalise pas le montage du tracteur complet en vue de faciliter son transport. Après le déballage vérifiez, si durant le transport, un endommagement de la machine ne s'est pas produit, contrôlez le paquet avec le matériel de connexion et les parties logées en vrac. Effectuez l'enlèvement de la machine de la palette avec précaution pour ne pas endommager le dispositif de coupe.

### **Volant (fig.2)**

Procédé :

1. placez les roues avant dans la direction tout droit
2. placez les orifices sur le volant (1) de façon qu'ils soient alignés aux orifices sur l'axe du levier de direction (2). Le volant doit être centré
3. introduisez la goupille élastique (3) dans les orifices et enfoncez à coups de marteau

Fig. 2

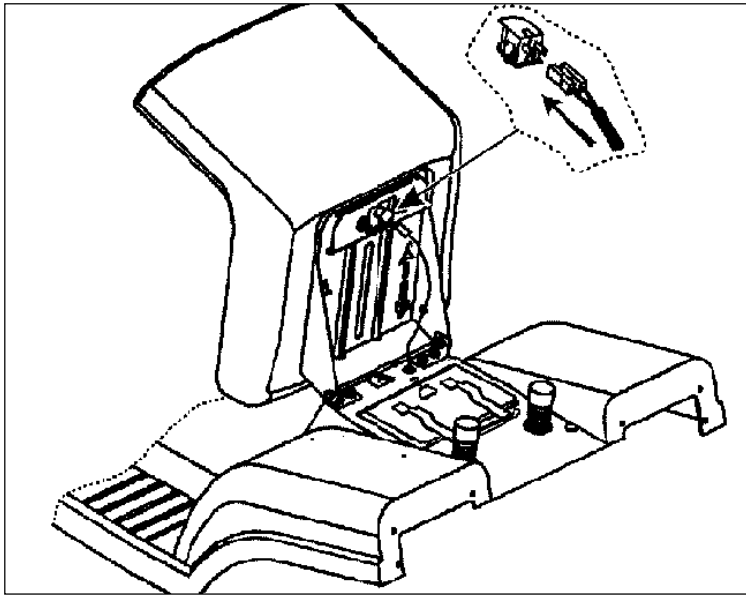


### **Siège (Fig.3)**

Procédé :

1. enlevez la feuille de protection du siège
2. dévissez les deux vis de réglage et les deux vis de guidage du siège
3. placez le siège et fixez-le en vissant fort par deux vis de guidage et deux vis de réglage
4. connectez l'interrupteur de sécurité

Fig.3

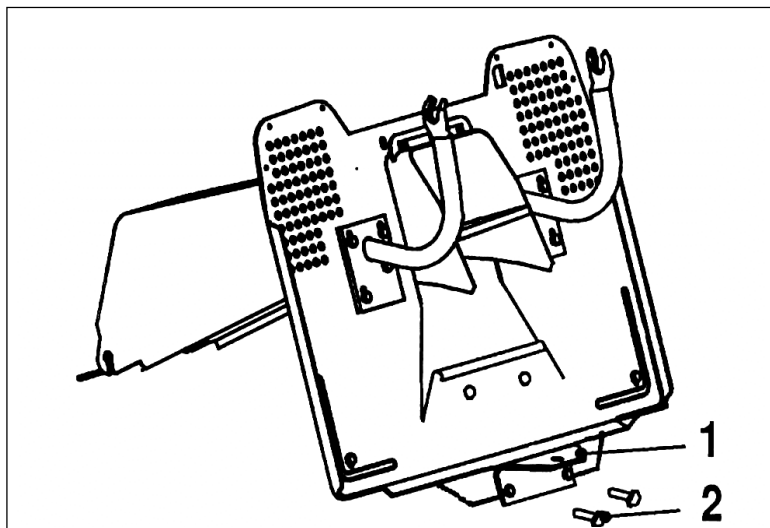


#### Suspension sur le chariot (fig.4)

Si la suspension n'est pas montée déjà au site de production, on procède de façon suivante :

1. démontez deux vis de la plaque portante du collecteur d'herbe sur le côté derrière du tracteur
2. placez la suspension, introduisez les vis, cales et écrous
3. serrez les vis

Fig.4

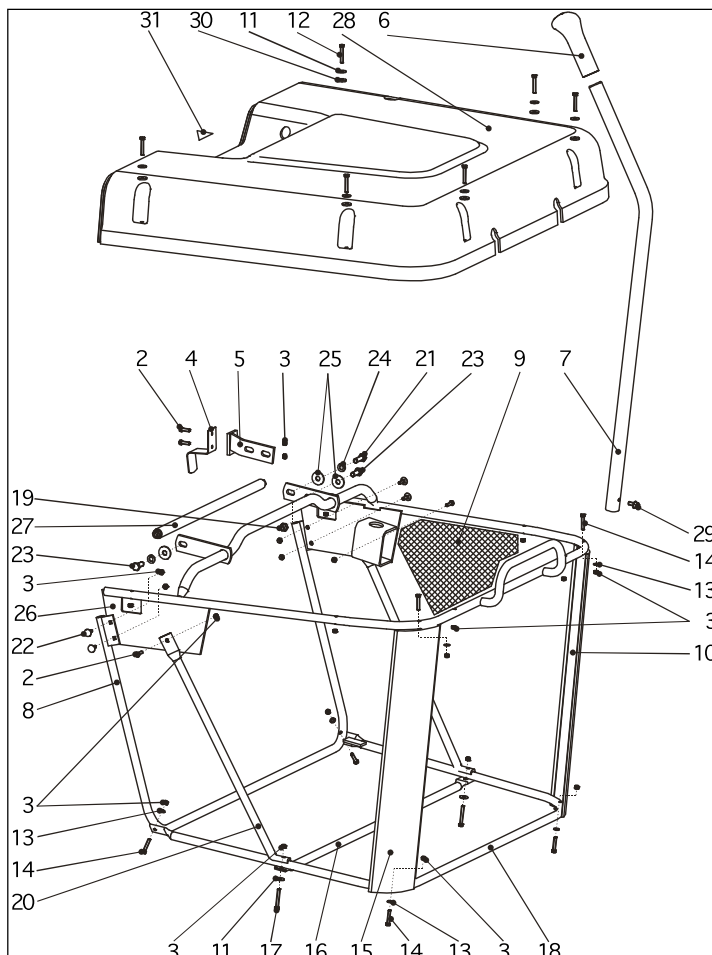


#### Montage du bac de ramassage de l'herbe (fig.5)

1. Sortez toutes les pièces du bac, l'ensemble pré-monté y compris, de la caisse.
2. Placez l'ensemble sur un espace plat le couvercle (28) orienté vers le bas. Veillez à ne pas déraper le côté extérieur de ce couvercle.

3. Inclinez la barre avant (8) de façon que les orifices sur cette barre correspondent avec celles de la plaque du cadre antérieur (26). Introduisez les vis (22) et resserez légèrement avec les écrous (3).
4. Par intermédiaire des vis (14) et des écrous (3) fixez sur la barre (8) la barre inférieure du cadre (18).
5. Introduisez les renforcements de coin (10) et (15) entre le cadre supérieur (26) et la barre inférieure (18) de façon qu'ils soient en contact du côté inférieur des deux barres. Fixez-les par les vis (14) et écrous (3). Surveillez le bon placement et l'orientation verticale des renforcements.
6. Inclinez les renforcements latéraux (20).
7. Sur le côté inférieur du fond du revêtement du bac (9) placez la traverse (16) et avec le renforcement latéral (20) la mettez ensemble par intermédiaire des vis (17) et des écrous (3).
8. Introduisez le levier de déversement du bac (7) dans l'orifice dans le couvercle du bac (28) et fixez-le contre sa sortie par le vis (29). Pour faciliter l'assemblage, il est possible de passer le filet dans le levier (7), à travers du vis (29), avant son montage
9. Vérifiez l'encadrement du revêtement du bac (9) et placement des cales (11) et (13) sur les endroits ordonnés et serrez les écrous (3).
10. Placez les fixations en plastique du revêtement du bac (9) sur les côtés latéral et inférieur de la barre (8).
11. Suspendez le bac sur les fixations sur la plaque arrière du tracteur et contrôlez l'ajustement du couvercle du bac avec les garde-boues. En cas de nécessité ajustez la position réciproque du couvercle et du garde-boue en modifiant la position des fixations ou en les pliant.

Fig.5



## Suspension du bac de ramassage sur le tracteur (fig.6)

Procédé :

1. prenez le bac de ramassage par les deux mains. Tournez-le approximativement en angle de 40° (fig.6).
2. introduisez-le sur les deux consoles sur le côté derrière du tracteur.
3. si le bac est bien placé, collez la plaque avec le triangle directement contre le symbole sur le côté derrière du tracteur. Ceci sera votre moyen d'aide pour tout l'emplacement consécutif du bac (fig.7).

Fig.6

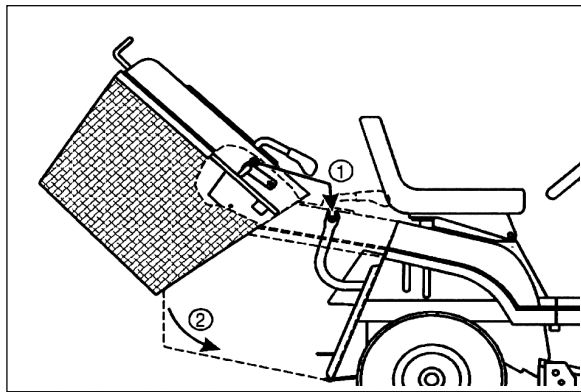
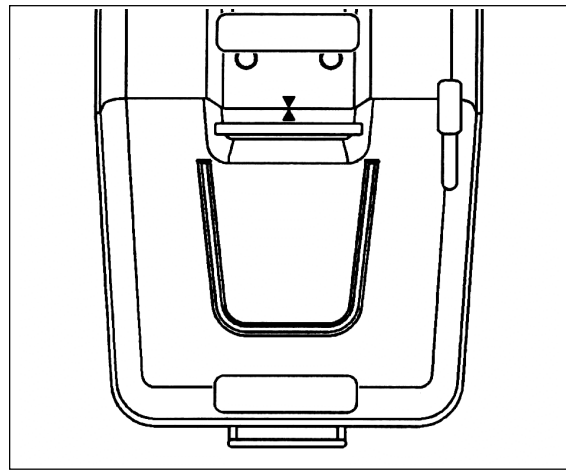


Fig.7



Le tracteur est muni d'un micro-interrupteur de sécurité, et le dispositif de coupage ne se met pas en marche, si le bac de ramassage n'est pas placé ou s'il est placé de façon incorrecte. ATTENTION !! En cas d'absence du bac, on ne peut pas mettre la machine en marche.



N'intervenez pas dans le réglage de l'interrupteur de fin de course du bac de ramassage !!!

## Préparation de la batterie

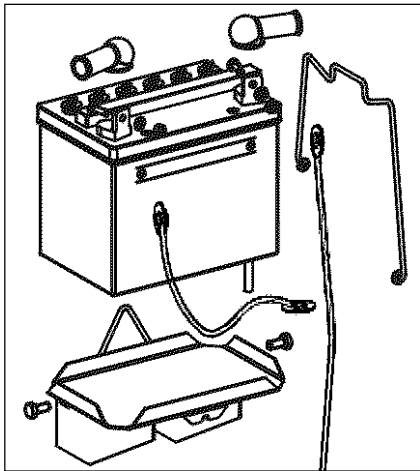
La batterie est sans entretien et est livrée comme soit disant sèche. Elle est placée près du moteur. Grâce à son couvercle renfermé, elle est entièrement résistante à l'eau et jusqu'à l'angle de 45° aussi étanche de telle façon, que durant l'activité courante du tracteur il n'y a pas de danger d'échappement de l'électrolyte. Celui-ci est livré en deux bouteilles en même temps que le tracteur.

Mise en marche de la batterie :

1. Libérez le fixateur en fil de la batterie.
2. Déconnectez d'abord le conducteur noir („-“ pôle).
3. Déconnectez le conducteur rouge („+“ pôle).
4. Enlevez la batterie du tracteur.
5. Enlevez les boutons de remplissage de la partie supérieure de la batterie.

6. Complétez lentement de l'électrolyte dans les différentes piles jusqu'au moment que la hauteur de son niveau antienne la partie inférieure du tube.
7. Mettez à côté les boutons de remplissage et connectez le chargeur de 12 volts à deux pôles de la batterie. Chargez la batterie par le courant 2 A durant les 4 heures. Ne surchargez pas la batterie. Dès que la batterie soit complètement chargée, déconnectez le chargeur et renfermez les piles par les boutons.
8. Replacez la batterie de nouveau dans le tracteur et connectez les conducteurs, d'abord rouge, noir ensuite.
9. Tirez les couvercles de protection en caoutchouc par-dessus des pôles de la batterie.
10. Fixez la batterie par le fixateur en fil.

Fig.8



En remplissant la batterie avec de l'acide sulfurique utilisez l'écran facial. Durant le chargement de la batterie les gaz explosifs se produisent. C'est pourquoi ne fumez jamais durant le chargement de la batterie et ne rapprochez-vous pas d'elle, ni avec des étincelles, ni avec du feu ouvert.

Evitez de consommer l'électrolyte et empêchez son contact avec les parties du corps ou le vêtement. Durant le travail avec la batterie utilisez les lunettes de protection et les gants en caoutchouc. Préparez à votre disposition de l'eau pure et de la soude pour la neutralisation, pour le rinçage en cas de souillure éventuelle. Respectez toutes les instructions mentionnées sur les bouteilles avec de l'électrolyte.

Conservez la batterie et l'électrolyte hors de la portée des enfants.

### **Premiers secours aux contacts avec de l'acide**

**atteinte extérieure** - rinçage avec de l'eau

**atteinte intérieure** - buvez une grande quantité d'eau ou de lait. Après du lait avec de l'oxyde de magnésium avec des œufs fouettés ou de l'huile végétal. Appelez immédiatement le médecin !

**atteinte de vue** - rincez avec de l'eau courante durant 15 minutes et assurez les soins rapides chez le médecin !

### **Moteur – remplissage d'huile**



Le producteur livre le moteur avec le remplissage d'huile. Avant sa mise en marche, il est impérativement nécessaire de contrôler le volume d'huile dans le moteur. Si le ravitaillement en l'huile et l'essai du moteur ne font pas partie du service avant la vente du vendeur, pour les moteurs B&S procédez selon les instructions dans l'annexe Informations Briggs & Stratton.



Ne dépassez pas le volume indiqué, une détérioration du moteur pourrait se produire !

Contrôlez le niveau d'huile par intermédiaire d'une jauge, complétez et effectuez les changements d'huile aux intervalles prescrites. En cas de panne du moteur adressez-vous au centre de service du moteur (B & S – liste voir annexe).

### **Ravitaillement du réservoir en carburant (fig. 9)**

N'utilisez que l'essence sans plomb standard (sans plomb). L'indice d'octane le plus bas recommandé est celui de 95. Si le moteur va brûler le carburant avec l'indice d'octane inférieur à 95, le phénomène dit cognement pourra se produire. Cela mène à l'augmentation de la température du moteur, ce qui peut entraîner une panne.

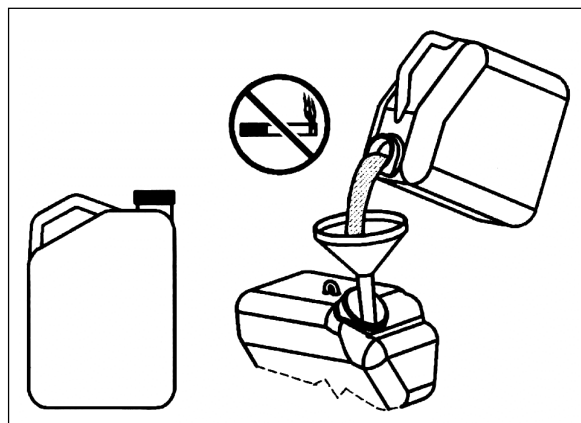


Respectez les instructions mentionnées dans la sécurité incendie

1. arrêtez le moteur et laissez-le refroidir, laissez refroidir le réservoir d'alimentation
2. dévissez lentement le couvercle du réservoir d'alimentation pour libérer la surpression éventuelle,
3. après le remplissage par le carburant, vissez le couvercle,
4. séchez les alentours du couvercle. Nettoyez régulièrement le réservoir à carburant. Les impuretés dans le réservoir peuvent causer les perturbations de la marche du moteur.

Pour ravitailler en carburant n'utilisez que le récipient avec entonnoir homologué. N'en mettez pas trop. Son volume est de 8 litres environ.

Fig.9





Si vous ajoutez le carburant à l'intérieur d'une pièce, assurez une bonne aération de celle-ci. Soyez extrêmement prudent en travaillant avec le carburant. Le carburant est inflammable et ses vapeurs sont explosives. Laissez d'abord refroidir le moteur. **NE FUMEZ PAS !** Ne stockez le carburant que dans les récipients homologués !

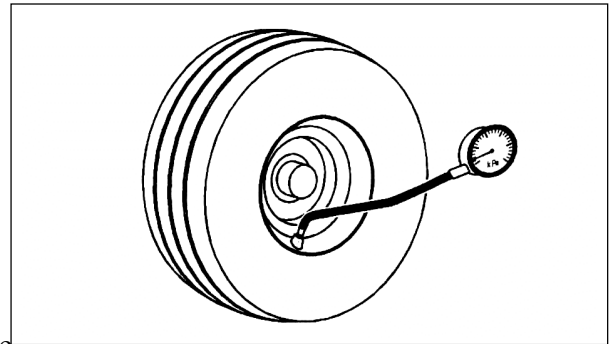
### Pneus -pression (fig..10)

Procédé :

1. contrôlez la pression dans la pneu  
100 kPa à l'essieu avant  
80 kPa à l'essieu arrière
2. modifiez la pression selon vos besoins

Note : la pression ordonnée des pneus est importante pour une coupe régulière.

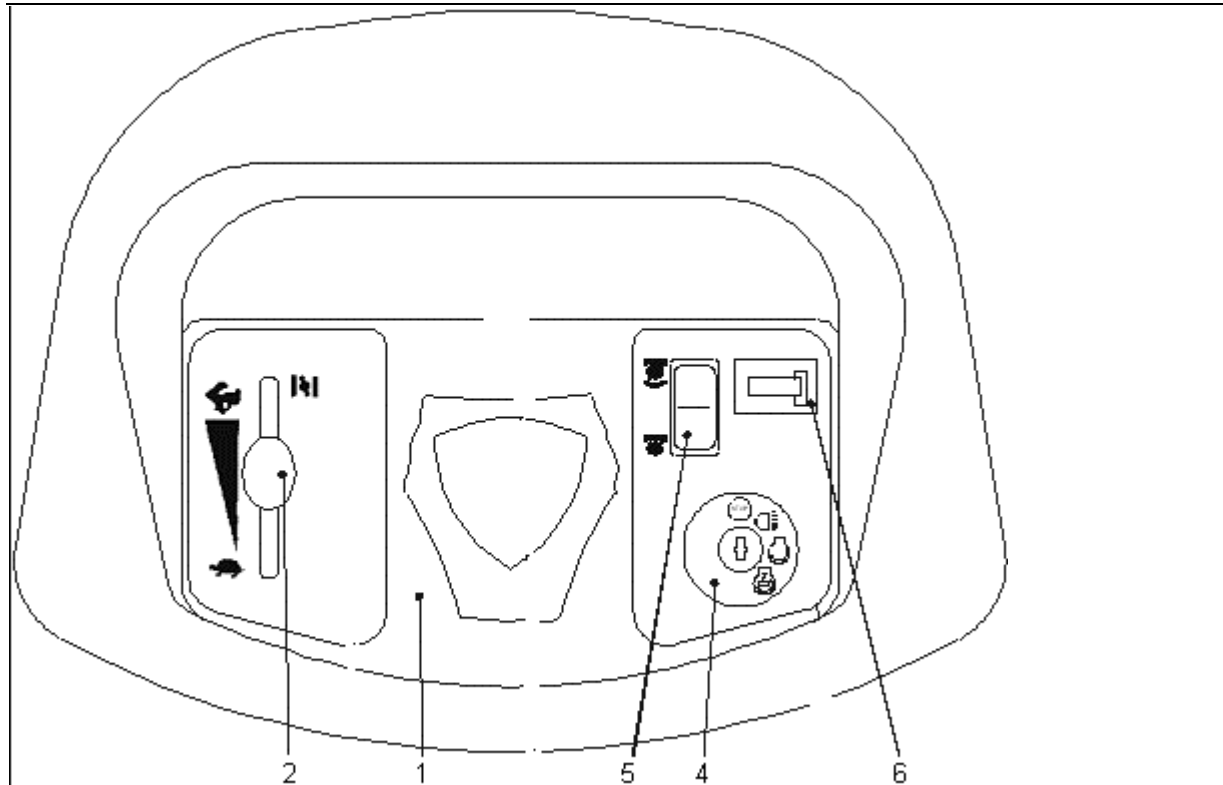
Fig.10



## MARCHE

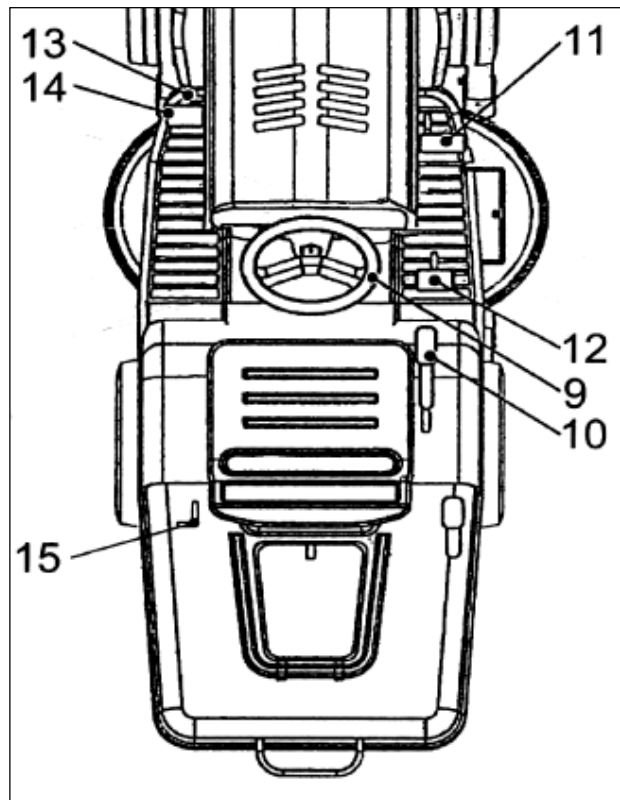
### Éléments de commande (fig.11 a, fig.11 b)

Fig.11 a



1. tableau de bord

2. commande de gaz
  - 3.
  4. boîte d'allumage
  5. coupleur du dispositif de coupe
  6. compteur d'heures-moto
  - 7.
  - 8.
  9. volant
- Fig.11b
10. levier de soulèvement de la coupe
  11. pédale marche avant
  12. pédale marche arrière
  13. arrêtage frein de stationnement
  14. pédale frein
  15. tige de débranchement de l'embrayage



### Coupleur du dispositif de coupe

Nous mettons le dispositif de coupe en marche en plaçant le basculeur (fig.12) en position MISE EN MACHE (ON). De cette façon on met en marche l'embrayage électromagnétique du dispositif de coupe par lequel les lames sont commandées.

Fig.12

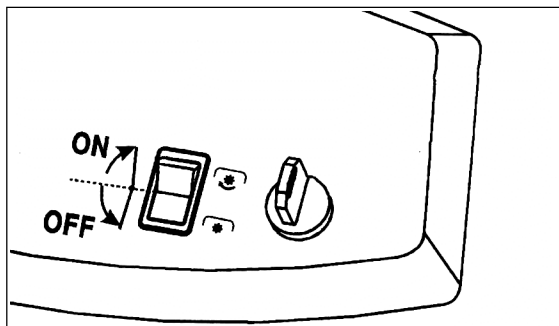


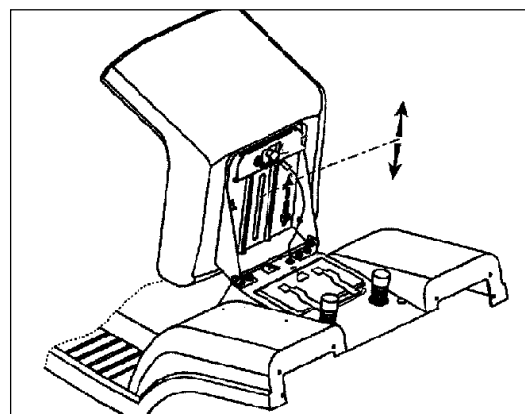
Fig.11b

### Réglage du siège (fig.13)

Nous réglons le siège de façon suivante :

1. en libérant les vis à ailette,
2. en plaçant le siège en avant ou en arrière selon le besoin,
3. en serrant les vis à ailette.

Fig.13



Votre tracteur est doté d'un interrupteur

de sécurité dans le siège. Après avoir abandonné le siège, le moteur est débrayé automatiquement.



Si l'opérateur n'est pas assis sur son poste de conducteur, on ne peut pas mettre la machine en marche.

## CONDUITE DU TRACTEUR

**Poste d'opérateur** – durant le travail avec la tondeuse, l'opérateur se retrouve en position assise sur le siège de la tondeuse, au volant de direction. L'opérateur doit être capable de manœuvrer de son poste avec confort les organes de commandes manuels et à pédale, le déversement du bac y compris.

### Montée en tracteur

Montez en tondeuse en se rapprochant de côté et en montant progressivement sur la plateforme. Le conducteur s'assied à califourchon sur la partie centrale du conducteur.



Le conducteur doit atteindre avec sûreté par ses membres les organes de commande. Dans le cas de ne pas pouvoir atteindre les organes de commande, il doit arranger le siège dans le sens longitudinal et le rapprocher au volant.

### Démarrage du moteur, débrayage de la marche du moteur



Ne démarrez jamais le moteur dans une pièce ou dans un espace mal aéré. Les produits d'échappement contiennent du monoxyde de carbone.

Ne touchez pas le moteur par n'importe quelle partie de votre corps, ni par les vêtements. La température du tuyau d'échappement peut être supérieure à 80°C.

Procédé :

1. ouvrez la soupape de combustible. La manche va montrer vers le bas (fig.14).
2. installez-vous confortablement sur le siège. Ainsi l'interrupteur de sécurité du siège est branché.
3. appuyez le pied à plein sur la pédale du frein (fig.15 position 1), la fixation pour la mise à l'écart n'est pas suffisante
4. placez le levier de gaz en position saturateur (fig. 11a)
5. tournez la clé de l'allumage en position START, après le démarrage du moteur lâchez-la immédiatement (fig.17),
6. après le démarrage du moteur réinstallez progressivement le levier de gaz aux tours du moteur demandés (obr. 11a)

**Si vous voulez démarrer, vérifiez si :**

- la pédale du frein est enfoncée,
- le coupleur d'embrayage du dispositif de coupe se trouve en position OFF – arrêt,
- le bac de ramassage est bien placé,

si ces prépositions ne sont pas accomplies, il n'est pas possible de réaliser le démarrage du moteur !!

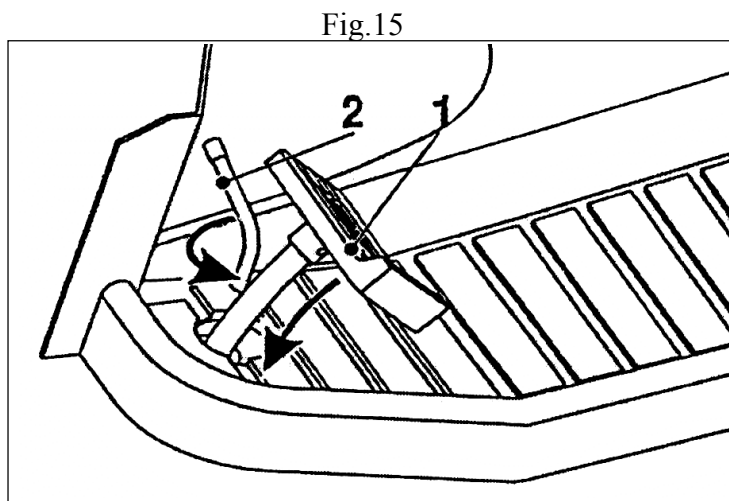
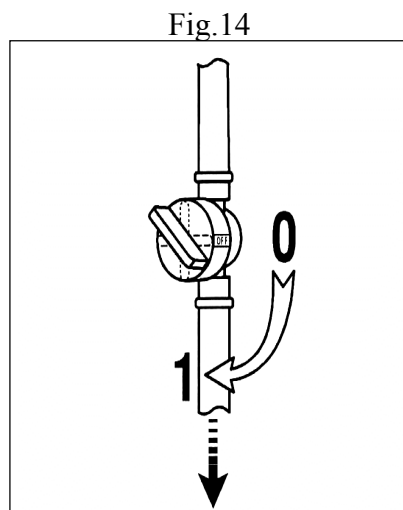
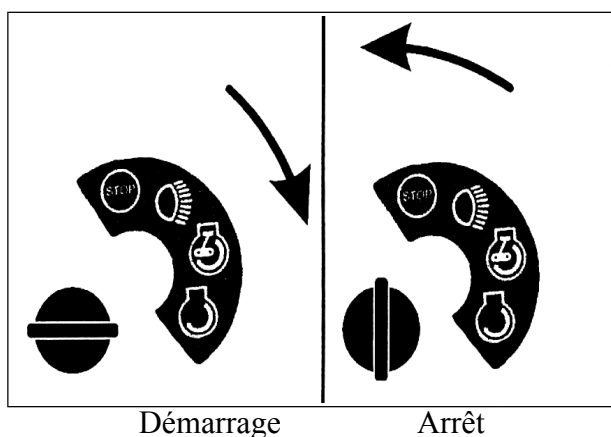


Fig.17



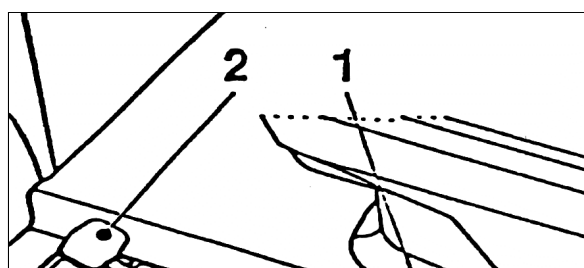
### Arrêt de la marche du moteur



Avant l'arrêt du moteur débrayez le dispositif de coupe, baissez les tours du moteur au minimum (déplacez le levier de gaz en position « lente »), pour baisser la pression du deflecteur. Sans le faire, une détérioration du moteur et du tuyau d'échappement se produira.

Le tracteur est muni d'une boîte de vitesses hydrostatique. Cela signifie que la marche en avant ou en arrière se réalise par la manipulation avec des pédales. (fig.18 position 1 et 2).

Fig.18



1 – en avant

2 – en arrière



Durant le roulement sans tondre, le dispositif de coupe doit être placé en position la plus haute, sinon un endommagement des lames pourra se produire.

### **Marche en arrière**



Avant le chagement du sens de roulement le tracteur doit s'arrêter. Le dispositif de coupe ne doit pas être en marche.



Avant de reculer, rassurez-vous de l'absence de personnes et d'animaux derrière la tondeuse, en reculant surveillez l'espace derrière vous !

### **Frein**

En appuyant fort sur la pédale (fig.15 position 1) le tracteur est freiné. Placez ensuite le levier des gaz en position « tortue » (fig.11a).

Le frein de stationnement est utilisé pour arrêter la pédale de frein en position basse (fig.15 position 2).

### **Coupe de la pelouse**



Libérez l'espace à tondre de tous les objets étrangers comme jouets, fils, branches etc.

Ne portez pas les vêtements larges qui peuvent être pris par les parties mobiles de la machine.

Portez toujours les chaussures correspondantes.

En roulant, empêchez les enfants et les animaux d'entrer sur l'espace que vous êtes en train de tondre.

Ne transportez pas d'autres personnes.

### **Contrôle des lames**



Contrôlez régulièrement les lames de coupe. Si elles sont usées ou émoussées vous n'allez pas réussir à obtenir une coupe plate. Alors, il faut changer ou effiler les lames. Avant le montage il faut équilibrer les lames. Le

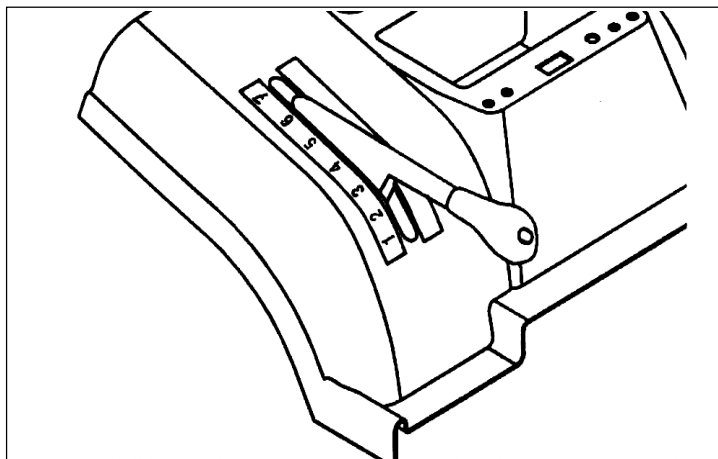
déséquilibre

toléré est de 2 grammes au maximum.

### **Réglage de la hauteur de coupe**

Le levier de réglage de la hauteur de coupe se trouve sur le garde-boue droit (fig.19).  
La position basse correspond à la position la plus basse de la hauteur de coupe et vice versa.

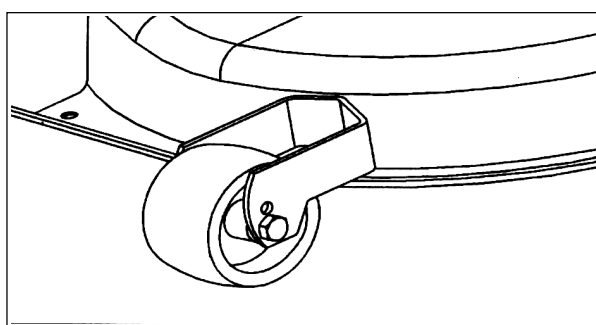
Fig.19



### Roulettes de réglage du dispositif de coupe

Le dispositif de coupe est muni de deux ou de quatre roulettes de réglage qui doivent le protéger durant le roulement sur un terrain accidenté. Les roulettes devraient être toujours au-dessous du niveau du bord inférieur du couvercle de coupe (fig.20).

Fig.20



**Le réarrangement des roulettes peut se réaliser seulement si la machine est mise hors marche et si le moteur est en inaction, le dispositif de coupe étant fixé contre son abaissement**

### Roulement et coupe



Avant de tondre vérifiez le bon emplacement du bac de ramassage.

En engageant le dispositif de coupe en marche, maintenez les tours du moteur au niveau moyen pour ne pas user prématurément la courroie et l'embrayage et pour ne pas causer l'endommagement de la machine.

Procédé :

1. transportez le tracteur sur l'endroit à tondre,
2. mettez le coupleur d'embrayage du dispositif de coupe en position ON - marche (fig.12),
3. sur la pelouse descendez le dispositif de coupe en position demandée,
4. enfoncez lentement la pédale pour la marche en avant (fig.18 position 1)

### Note



Durant la coupe il faut choisir la vitesse optimale. Durant le tondage le moteur de la tondeuse doit marcher légèrement.

Tondez surtout l'herbe sec. L'herbe mouillée ou humide peut se coller et causer des difficultés.

En retrouvant un obstacle de n'importe quel genre, arrêtez la commande de coupe et soulevez le dispositif de coupe en position la plus haute ou arrêtez la machine et enlevez l'obstacle ou détournez-le.



Si les lames de coupe touchent un obstacle dur, les goupilles de cisaillement se cassent. Dans ce cas-là, arrêtez immédiatement le moteur !!! En les échangeant n'utilisez que les goupilles d'origine. Contrôlez si tous les vis des lames de coupe sont bien serrés. En cas d'un endommagement visible du vis de fixation, remplacez-le par un vis nouveau.

### Transport de la tondeuse

Le transport de la tondeuse sur une piste ou le déplacement sur une piste où l'enlèvement d'une piste de coupage est possible seulement en cas du dispositif de coupe débranché (les lames n'étant pas en marche) et le dispositif de coupe est soulevé à la hauteur maximale (position 7).

En transportant la tondeuse, soyez prudent durant le passage à travers des bordures de trottoir et des inégalités du terrain pareilles qui pourraient être prises et endommager le dispositif de coupe.



Durant le transport de la tondeuse, le dispositif de coupe ne doit jamais être en marche ! La position fixée du dispositif de coupe doit être assurée par un levier avec un verrou fonctionnel. Si le verrou tombe en panne, la tondeuse doit être immédiatement mise hors service.

## CONSEILS POUR TONDRE



1. nous recommandons de tondre la pelouse transversalement et de façon perpendiculaire en couvrant le passage du tondage précédant ce qui permet d'augmenter l'efficacité des lames et la parure de la pelouse tondu
2. la vitesse du tracteur et la hauteur de coupe doivent être choisies en fonction du type et de la hauteur de l'herbe tondu.
3. le vitesse de roulement élevée baisse considérablement les tours du moteur et les tours du dispositif de coupe et la coupe peut être de mauvaise qualité.



Plus haut est l'herbe tondu, plus basse est la vitesse à utiliser.

### Déchargement du bac de ramassage (fig.21)

Arrêtez la commande de coupe. Après le remplissage du bac de ramassage laissez le tracteur travailler aux tours à libre, retirez jusqu'à arrêt le levier de déversement du bac et montez le bac suspendu jusqu'à ce qu'il soit vidé. Inclinez lentement le bac en position de travail et vous pouvez continuer à tondre.



N'importe quelle activité durant le déversement du bac, nettoyage du bac et du tunnel doit, se réaliser durant inaction.

Note :

1. si les orifices dans le bac de ramassage sont pleins de tronçons et impuretés, il faut nettoyer le sac par la pression d'eau et laisser sécher,
2. de temps en temps il faut nettoyer l'entourage du couvercle du coupleur sur la plaque arrière du bac, surtout sa partie inférieure,
1. en cas de remplissage du bac **vous serez averti de façon acoustique**. Si vous continuez à tondre, la matière tondu va retomber à travers l'orifice dans le tunnel d'éjection sur la pelouse.

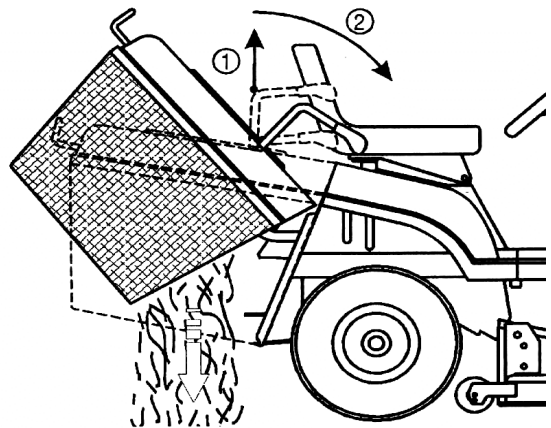


Fig.21

### Mulching

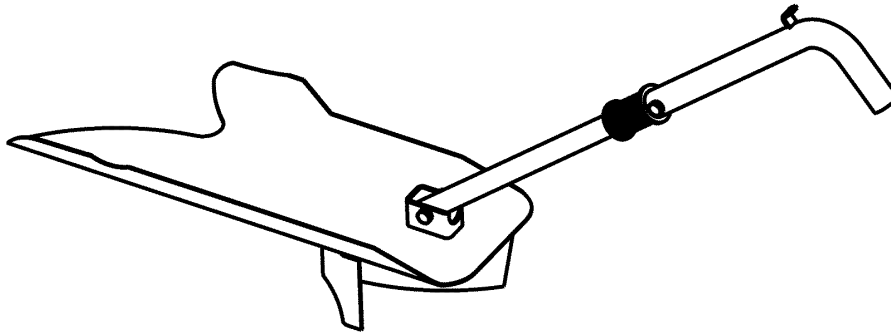
Le tracteur est muni d'un dispositif servant au mulching – ensemble de mulching (fig. 18). Durant le mutching, l'herbe tondu n'est pas transporté dans le bac, mais étant ensuite broyé dans l'espace des lames, reste en tant qu'engrais du tapis végétal.



Effectuez le mulching du tapis végétal de hauteur de 6 cm environ.

Pour obtenir un résultat optimal adaptez la vitesse de roulement aux conditions actuelles.

Le tapis végétal dense et charnu demande une vitesse de roulement basse.



### Mise en place de l'installation de mulching (fig.22)

1. Enlevez le bac
2. Enlevez les restes éventuels d'herbe tondu du tunnel et les impuretés éventuelles dans le couvercle de coupe qui pourraient empêcher une bonne installation de l'ensemble de mulching.
3. Vérifiez le emplacement correct du tunnel.



Les goupilles soudées au couvercle de coupe sur lesquelles le tunnel est placé doivent se retrouver au fond des enrayures du tunnel.

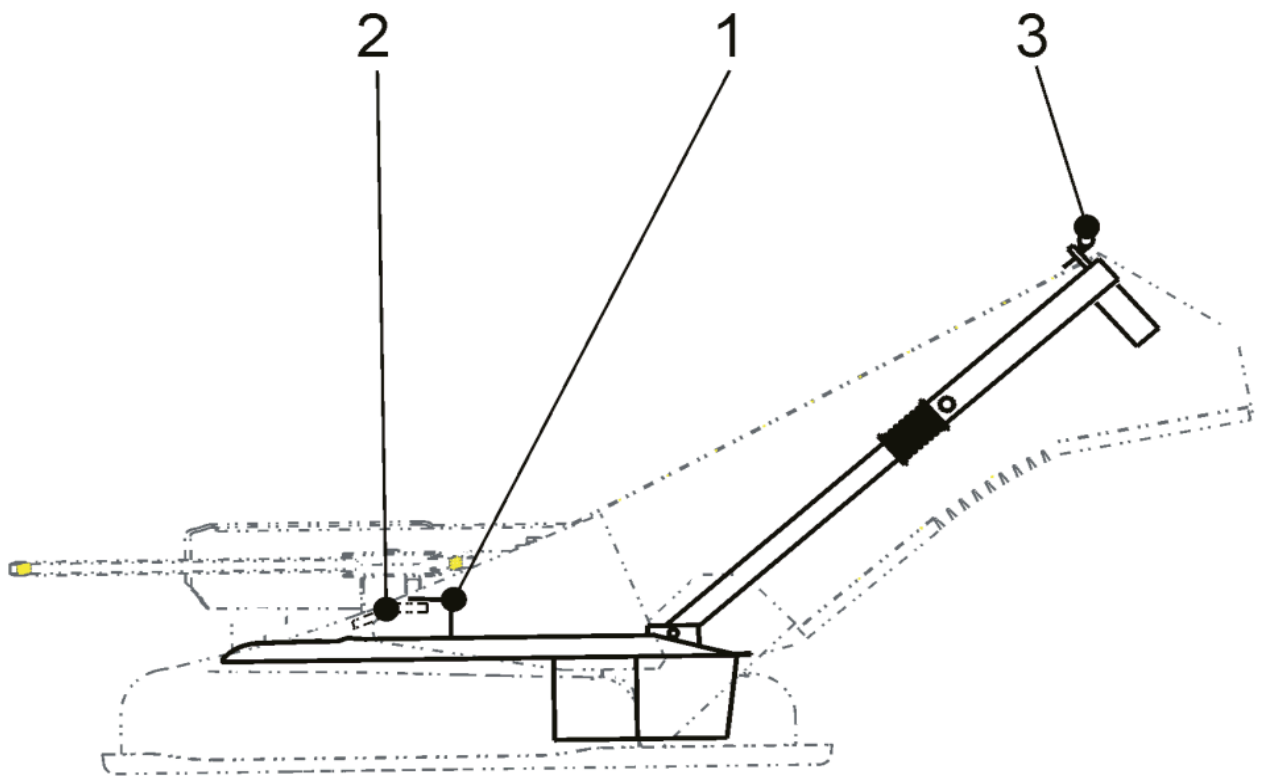
4. Réglez la hauteur de coupe en position 7.
5. Introduisez le dispositif de mulching à travers le tunnel dans le couvercle de coupe.



Le crochet du disque de mulching 1 doit être suspendu au crochet fixe 2 dans le couvercle de coupe

6. Enfoncez la goupille au bout de la manche dans le trou de 8,5 mm dans le tunnel et fixez-la après par une goupille à ressort 3.
7. Placez le bac.

Fig. 22



Durant le placement de l'ensemble de mulching les lames doivent être sans mouvement.

### Nettoyage du tunnel

1. enlevez le bac de ramassage de la partie derrière du tracteur,
2. nettoyez par une racle spéciale la partie intérieure du tunnel dans toute sa longueur,
3. remettez en place le bac de ramassage.

### Entreposage

Après avoir terminé de tondre, débrayez la commande du dispositif de coupe et soulevez le dispositif entier en position la plus haute. Débrayez l'allumage, appuyez à plein sur la pédale de frein et fixez-la. Fermez la soupape de carburant.



Ne laissez pas les clés dans l'allumage, durant l'entreposage de la machine.



Si le tracteur sera mis hors service pendant une période plus longue, déconnectez la batterie et conservez les contacts.

## Remorquage

Le tracteur possède, dans sa partie derrière, un attelage pour remorquage de différents dispositifs additionnels. Le poids maximal du dispositif à remorquer est de 150 kg.

## ENTRETIEN ET CONTROLE



**Durant l'entretien, le contrôle et l'intervention de tout genre dans la machine, respectez les instructions mentionnées aux chapitres « Instructions générales de sécurité », « Sécurité incendie » et « Règles de sécurité durant l'entretien de la machine »**

### Nettoyage

Enlevez toutes les impuretés et restes d'herbe de la machine, du tunnel d'éjection et du bac de ramassage.



Avant le nettoyage, lavage, entretien ou réparation débrayez le moteur, sortez la clé de l'allumage ! Portez toujours les chaussures appropriées aux semelles renforcées, les gants et le vêtement de travail.  
Évitez de déverser le carburant, l'huile ou d'autres matières nocives.

### Lavage

Procédé :

1. lavez le tracteur sur une piste plate et avec le bac de ramassage fixé,
2. lavez l'espace intérieur du dispositif de coupe et du tunnel d'éjection (**moteur débrayé !**),
3. enlevez le bac de ramassage, lavez-le à travers et laissez-le sécher,
4. lavez les parties du tracteur en plastique par une éponge et de l'eau savonneuse.



Avant le nettoyage, lavage, entretien ou réparation, débrayez le moteur et sortez la clé de l'allumage ! Portez toujours les chaussures appropriés aux semelles renforcées, les gants et le vêtement de travail.



Il est possible de placer les restes d'herbe et les impuretés de terre délavés dans le compost.  
Empêchez le contact direct de l'eau avec les coupleurs, tableau de bord et n'importe quelle partie de l'installation électrique.

En lavant le tracteur, n'utilisez jamais les machines à laver à haute pression et les dissolvants agressifs.

## **Moteur**



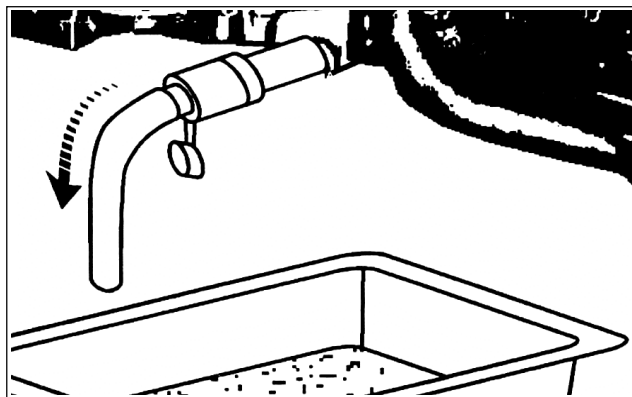
Respectez les instructions de base d'utilisation de l'huile et du carburant figurant dans le présent manuel d'utilisation, le contrôle et le renouvellement d'huile y compris. Pour les autres cas, adressez-vous aux centres spécialisés.

## **Renouvellement d'huile**

L'huile devrait être renouvelée après les 5 premières heures de marche et puis toujours après les 25 heures de marche (voir tableau – Liste des points de contrôle).

1. Au-dessous du bouchon de vidange (fig.23) placez un récipient plat de volume de 2 litres au moins. Note : pour le vidage complet il faut parfois soulever le côté gauche du tracteur (calez les roues gauches avec des tronçons).
2. Enlevez le couvercle, tirez un peu le robinet et tournez contre le sens des aiguilles d'une montre. L'huile va s'écouler. Note : Il faut libérer le bouchon de remplissage pour pouvoir laisser entrer de l'air.
3. Le robinet s'enferme en poussant et en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Utilisez l'huile SAE 30 ou SAE 10W-30. Son volume est de 1,4 litre environ.
5. Resserez la fermeture de remplissage.
6. Vérifiez le niveau d'huile par une jauge.

Fig.23



## **Soulèvement du tracteur**

Pour soulever le tracteur et le placer les supports utilisez un vérin.

Procédé :

1. soulevez la partie derrière du tracteur par un vérin placé au-dessous de la boîte de différentiel,
2. introduisez deux supports au-dessous de l'essieu arrière – l'un par l'un auprès du côté intérieur de chaque roue,
3. soulevez la partie avant du tracteur et introduisez deux supports au-dessous de l'essieu arrière – chacune auprès du côté intérieur de moyeu de chaque roue.



Le tracteur ne doit jamais être soulevé plus haut que 50 cm à partir du niveau, sans ne pas avoir rempli les mesures de sécurité suivantes :

1. évacuez en puisant tout le carburant et laissez le moteur en marche, jusqu'à ce qu'il ne s'arrête pas en raison du manque de carburant,
2. enlevez la batterie,
3. évacuez l'huile.

### **Entretien du moteur**

L'entretien du moteur se limite seulement au contrôle et renouvellement d'huile, entretien courant (filtre à air, bougies d'allumage etc.), nettoyage des taches d'huile et d'essence, lavage à l'eau. Demandez le réglage et les réparations d'une plus grande étendue auprès des centres de service du moteur.

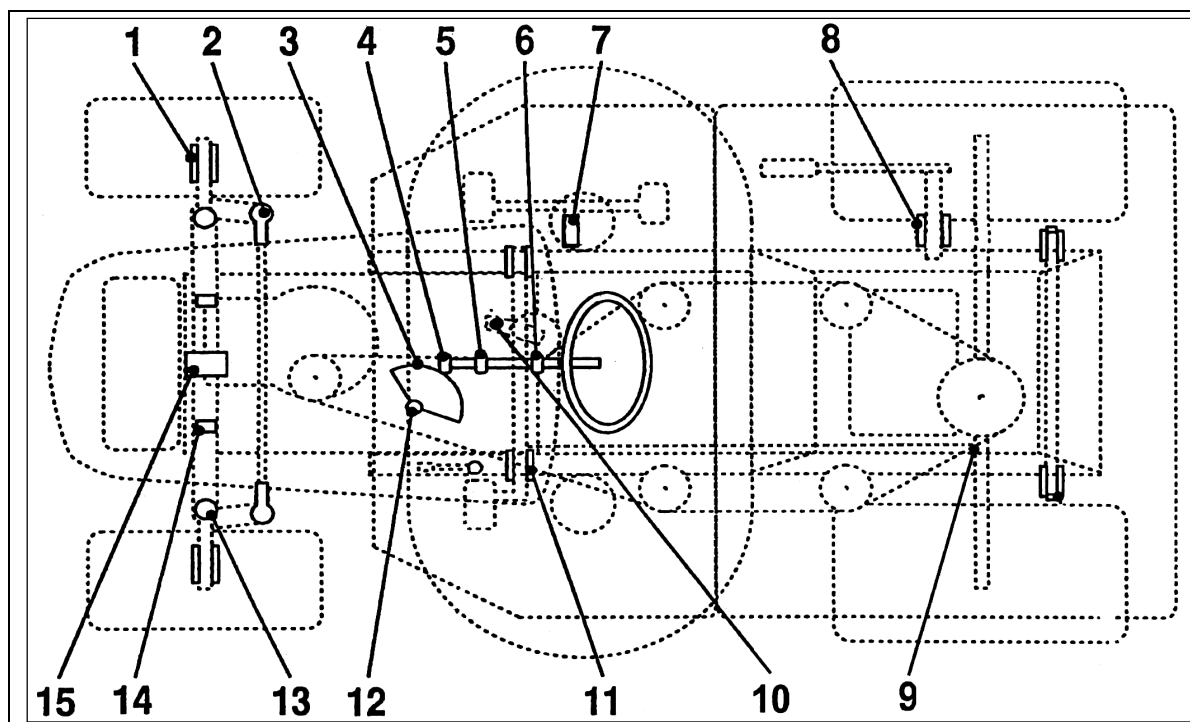
### **Graissage**

Les détails concernant la fréquence du graissage, les points de graissage et le type de graisses sont mentionnés au tableau qui suit. Les paliers dans le galet de tension de la courroie et dans les galets de serrage sont enfermés et graissés pour toute la durée de service.

Note : La boîte de vitesses est graissée par le fabricant et elle est sans entretien.

### **Liste de points de graissage (fig.24)**

Fig.24



pos.	point de graissage	nbr points graissage	interval graiss.	graisse type
1	roue avant - graisseur	2	25	vaseline
2	joint sphérique de commande	4	50	huile
3	secteur commande - denture	1	50	vaseline
4	pignon de crémaillère	1	25	vaseline
5	palier inf. l'arbre de direction	1	50	huile
6	palier sup. l'arbre de direction	1	50	huile
7	pédales de roulement	1	50	huile
8	douille de levier soulev. coupe	1	50	huile
9	douilles tiges de roulement	4	50	huile
10	galet de tension courroie de roulement - graisseur	1	50	vaseline
11	gaine axe de pédale du frein	2	50	huile
12	logement segment commande	1	25	vaseline
13	boulons verticaux - graisseur	2	25	vaseline
14	fixation de coupe	6	désassemblage	vaseline
15	fusée d'essieu central	2	désassemblage	vaseline

### Entretien de la batterie



Les accumulateurs au plomb produisent des gaz explosifs. Pour cette raison protégez-les des étincelles, du feu et des matériaux explosifs. Durant le travail avec la batterie utilisez toujours les lunettes de protection.



Si le démarreur fonctionne bien, les connecteurs de la batterie sont propres et solides (fig.25) et si malgré ce fait le tracteur démarre difficilement, la batterie peut être déchargée. Il est nécessaire de la porter à la station de service autorisée, la vérifier ou recharger avec un chargeur (voir p. 10).

Si le moteur ne démarre pas immédiatement, le démarrage à plusieurs reprises décharge la batterie et peut causer aussi l'endommagement du démarreur. Contrôlez l'allumage et le système de carburant et réparez les pannes éventuelles. La batterie devrait être toujours propre.

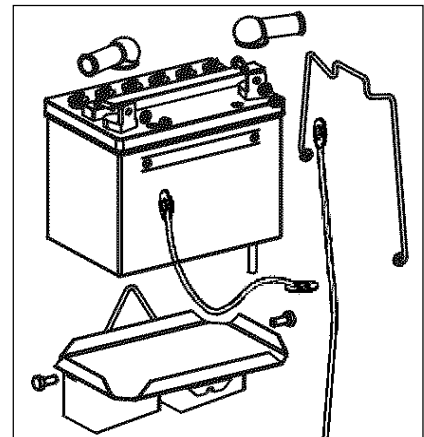
Si les impuretés ou la graisse se déposent sur le côté haut, enlevez la batterie et nettoyez-la par une solution faible de borax avec de l'eau. Laissez la solution agir pendant quelques minutes, de suite lavez la batterie par à l'eau pure et séchez.

Si les connecteurs sont atteints par la corrosion ou oxygénés, nettoyez-les par une brosse métallique et enduisez-les par de la vaseline jaune.



Vous devez connecter les câbles à la batterie de façon correcte (rouge sur le pôle positif (+) et noir sur le pôle négatif (-)).

Fig.25



**Déconnectez** toujours d'abord le conducteur **noir** !  
**Connectez** d'abord toujours le conducteur **rouge** !

Procédez pour empêcher le contact des pôles de la batterie avec la manche, parce que cela pourrait provoquer un court-circuit.

Le maintien correct va prolonger la durée de service de la batterie. S'il faut échanger la batterie, utilisez la batterie de même grandeur et de même type.

### **Entretien des bougies**

Vous devriez contrôler régulièrement les bougies pour empêcher la création de dépôts de charbon (carbone) ainsi que la diminution de la distance des électrodes. Contrôlez la distance des électrodes par une jauge et réglez-la à 0,7 mm.

### **Entretien du filtre à air**

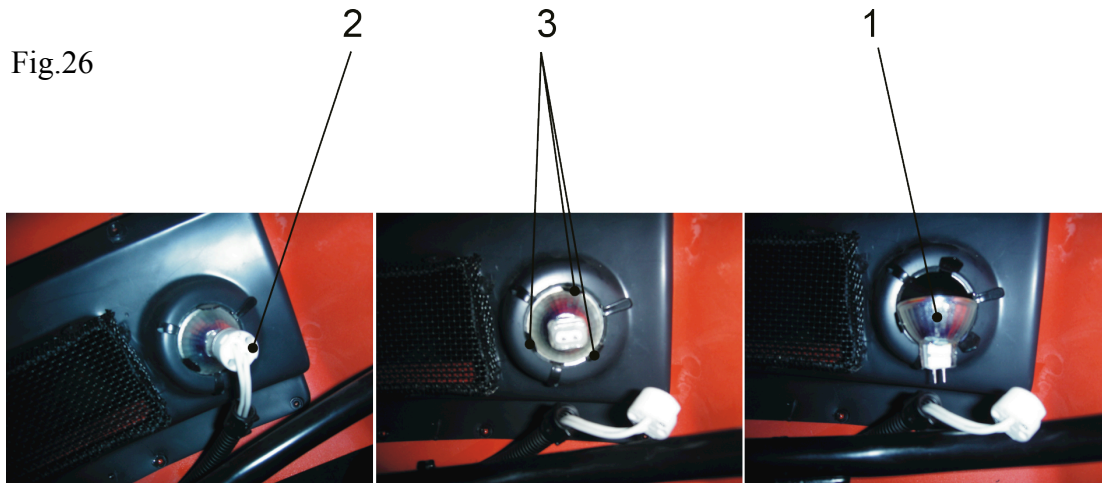
Le filtre à air devrait être nettoyé ou changé toutes les 25 heures de travail sous conditions courantes et plus souvent durant le travail dans un milieu poussiéreux.

### **Changement d'ampoule du phare** (fig.26)

1. soulevez le capot
2. enlevez l'embase 2 en tirant



3. dépliez les petits pieds 3 de la bordure de tôle
4. enlevez l'ampoule 1
5. placez une nouvelle ampoule 1
6. repliez les petits pieds 3 et les formez pour que l'ampoule soit bloquée contre sa tombée
7. placez l'embase



### Changement de coupe-circuits

Boîte de coupe-circuits se trouve au-dessous du tableau de bord.

Procédé :

1. soulevez le capot,
2. enlevez le coupe-circuit défectueux et remplacez-le par un coupe-circuit de la même valeur (15A ou 5A)



Si, malgré ce fait, le moteur ne démarre pas et l'accumulateur est en ordre, contactez votre vendeur.

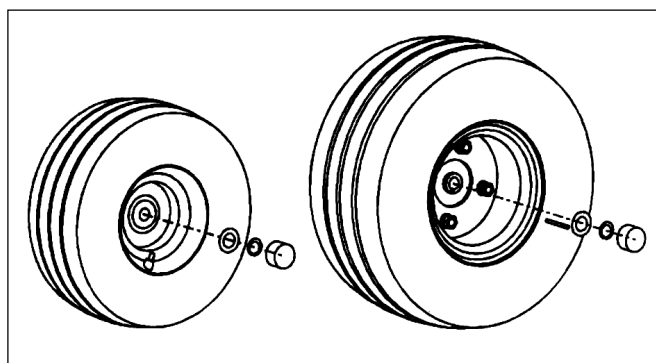
### Changement de roue

1. débrayez l'allumage,
2. soulevez le tracteur et placez-le sur des socles,
3. enlevez le couvercle en plastique (s'il fait partie de la machine),
4. libérez et enlevez l'anneau de maintien (cale plate) et enlevez la roue.



Pour la roue de derrière faites attention à la perte du ressort d'entraînement.

Fig.27



## **Réglage du frein**

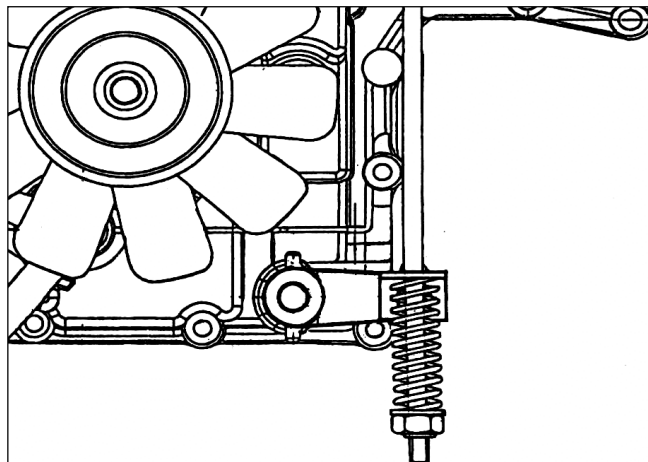
### **Contrôle de la fonction du frein :**

1. arrêtez le tracteur sur une surface plate et débrayez le moteur,
2. par intermédiaire de la tige débrayez la boîte de vitesses (fig.11 b, position 15),
3. enfoncez la pédale de frein et par un levier fixez la pédale en position de stationnement
4. s'il n'est pas possible de pousser le tracteur (le cas échéant les roues glissent), le frein est réglé de façon juste. Dans le cas contraire il faut l'ajuster.

### **Réglage du frein libre**

1. par intermédiaire de la tige débrayez la boîte de vitesses (fig.11 b, position 15), enfoncez la pédale de frein et fixez le frein de nouveau,
2. jusqu'à ce qu'il soit possible de pousser le tracteur (les roues vont patiner), tournez le boulon de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre (fig.28),
3. par la démarche mentionnée ci-dessus vérifiez de nouveau l'efficacité du frein.

Fig.28



### **Réglage du frein serré**

1. par intermédiaire de la tige débrayez la boîte de vitesses (fig.11 b, position 15), enfoncez la pédale du frein et fixez le frein de nouveau,
2. tournez le boulon de réglage contre le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il ne soit pas possible de pousser le tracteur,
3. par la démarche mentionnée ci-dessus vérifiez de nouveau l'efficacité du frein.



En travaillant avec le tracteur vérifiez la distance d'arrêt. Si en roulant à grande vitesse, le tracteur ne s'arrête pas à la distance plus courte que 1 mètre, il faut ajuster le frein.

## Changement de lames

Pour changer les lames, utilisez les lames aiguës, uniformément usées.



Les lames doivent être toujours équilibrées (de façon statique et dynamique) et ne doivent pas porter les traces d'écrasement, de fissuration du matériel. On ne doit pas redresser les lames, particulièrement si elles ont heurté un obstacle dur, ou les former d'une autre façon.

Les lames devraient créer une sous-pression suffisante pour maintenir les fonctions de coupe et d'aspiration. La sous-pression se crée par les pointes levées des lames. Les lames de coupe s'usent, ainsi les pointes levées et la sous-pression diminue. Le résultat en sont la capacité de coupe et de ramassage de l'herbe tondu diminuées.



Si les pointes des lames levées démontrent les signes d'usure, nous recommandons d'échanger les lames.



Les lames de coupe sont protégées contre l'endommagement durant le choc à un obstacle dur par goupilles de cisaillement. La goupille se coupe en se heurtant à un obstacle. Si cela se produit, arrêtez immédiatement le moteur !! Contrôlez les lames. Pour leur changement n'utilisez que les goupilles d'origine. Changement voir fig.29,30.



Vérifiez le serrage de tous les vis des lames de coupe. Contrôlez le serrage par la clé de moment.

Procédé de changement de lames :

1. sortez tout le dispositif de coupe,
2. en changeant les lames, contrôlez le emplacement correct et le serrage de toutes les parties composantes (fig.30). Le resserrage incomplet pourrait produire de fortes vibrations. Les pointes pliées des lames doivent être orientées vers le côté haut du dispositif de coupe, sinon les lames ne vont pas couper,
3. remontez le dispositif de coupe sur place.



La lame de coupe droite a le vis avec le pas à gauche.

Les lames de protection ou



coupe sont aiguës. Durant la manipulation utilisez les gants de emballez les lames dans du papier ou de l'étoffe.

Fig.29

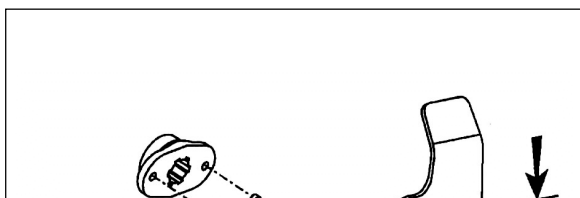
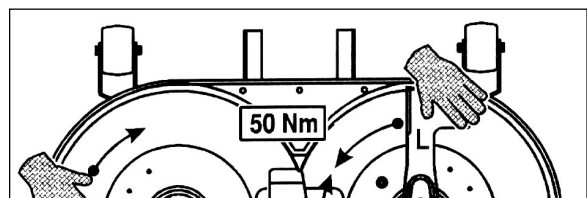


Fig.30



## **Affilage des lames**

1. La lame s'affile avec une lime ou avec un disque abrasif.



N'effectuez pas l'affilage des lames sans les avoir sorties du dispositif de coupe!

2. Placez la lame par l'orifice central sur un couteau. Si la lame est équilibrée, elle reste en position horizontale. Au cas où un côté de la lame emporte la balance et bascule en bas, la lame n'est pas équilibrée. Vous allez atteindre son équilibre en enlevant à la meule le matériel du côté de la lame qui bascule en bas.



Nous vous recommandons de remettre les lames après chaque deuxième affilage à un affilage et équilibrage professionnel.



Il faut prêter une grande attention à l'équilibrage des lames. La lame déséquilibrée cause de grandes vibrations et un endommagement du moteur peut se produire.



Les lames de coupe sont aiguës. Durant la manipulation utilisez les gants de protection ou emballez les lames dans du papier ou de l'étoffe.

## **Enlèvement du tunnel pour le bac de ramassage**

1. Placez le dispositif de coupe en position la plus basse.
2. Enlevez le bac de ramassage.
3. Enlevez légèrement la partie inférieure du tunnel d'éjection de façon qu'il se libère des deux goupilles soudées qui le fixent au couvercle du dispositif de coupe.
4. Poussez en sortant le tunnel vers le derrière.

## **Réglage de la courroie de transmission**

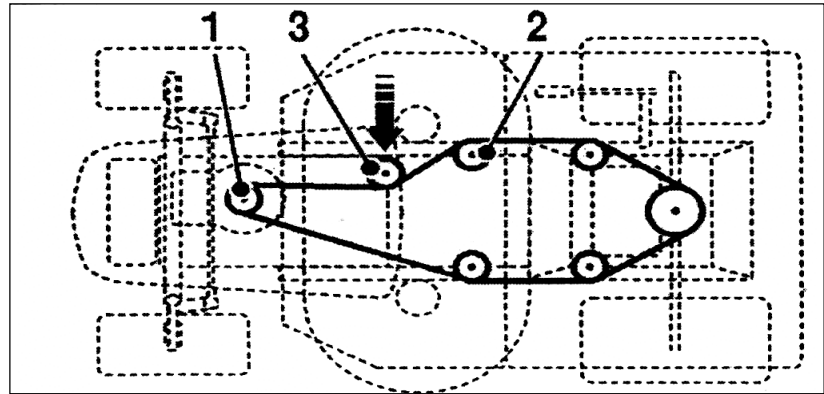
Toutes les trois courrois se trouvent au-dessous du châssis principal. L'une commande la boîte de différentiel. L'autre transmet la puissance de l'embrayage au dispositif de coupe. La troisième courroie commande et synchronise les lames de coupe.



La durée de service des courroies et leur bon fonctionnement dépendent d'un bon réglage. Après quelques heures de marche il est nécessaire de les vérifier et le cas échéant les régler.

### Courroie de la boîte de vitesses (fig.31)

- Fig.31
- 1- poulie du moteur
  - 2- galet-guide
  - 3- galet-tendeur



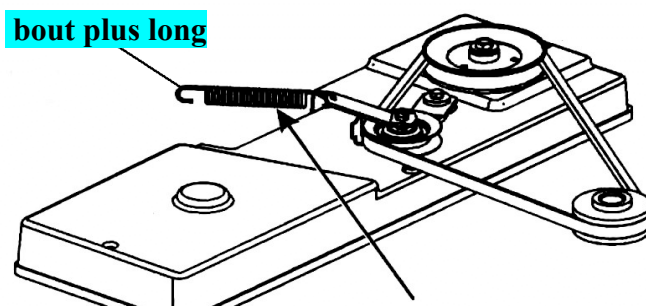
La tension de la courroie se règle automatiquement par intermédiaire du galet-tendeur No 3, qui est pressé par un ressort

### Courroie de transmission du dispositif de coupe (fig.32)

La tension de la courroie se règle automatiquement par intermédiaire d'un galet à ressorts.



Le côté plus long du ressort se raccorde sur le châssis du tracteur. Le côté plus court se raccorde sur le dispositif de coupe dispositif de coupe.  
Fig.32



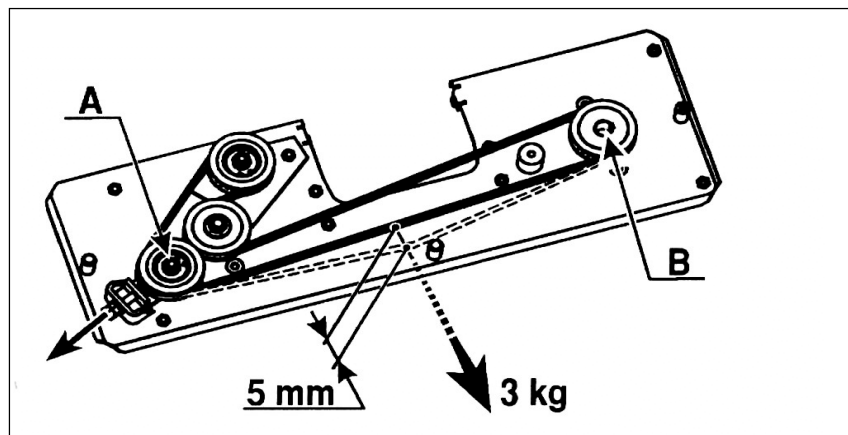
## ressort

### Réglage de la courroie dentée du dispositif de coupe (fig.33)



Il est recommandé de régler cette courroie après 20 heures de marche, parce que les courroies neuves se prolongent légèrement au début de leur utilisation. Durant le procédé de tension les lames doivent être perpendiculaires l'une envers l'autre, voir fig. 30, sinon le contact entre elles et l'endommagement des lames menacent.

Fig.33



### A) Enlèvement du dispositif de coupe

1. Placez le dispositif de coupe en position la plus basse.
2. Libérez les galets-tensions et resserrez la courroie trapézoïdale.
3. Détachez le ressort du levier du galet-tension de la courroie.
4. Soulevez légèrement la partie avant du tunnel d'éjection de façon qu'il se libère des deux goupilles soudées qui le fixent au couvercle du dispositif de coupe.
5. Poussez le tunnel de 10 cm vers le derrière. Fixez-le pour qu'il ne glisse pas en bas.
6. Enlevez les goupilles de la cheville d'avant et des deux chevilles de derrière.



En vue des raisons de sécurité nous recommandons de libérer d'abord le ressort de décharge ce qui facilitera en même temps la remise du dispositif de coupe en place. Pour le faire, il faut écarter le tunnel.

7. Sortez en tirant la cheville de derrière sur un côté et sortez en tirant par intermédiaire d'une pince la deuxième cheville de derrière.



Si vous n'avez pas libéré le ressort de décharge, l'ensemble du bras de suspension du dispositif de coupe sautera par une force en haut. Ne déposez pas sur le bras de

suspension ni vos mains, ni vos doigts et sortez la deuxième cheville par intermédiaire d'une pince.

8. Sortez en tirant la cheville d'avant.
9. Enlevez la courroie trapézoïdale du coupleur électromagnétique.
10. Retirez le dispositif de coupe vers le côté et enlevez-le.

Fig.34



### **B) Procédé de réglage de la courroie dentée**

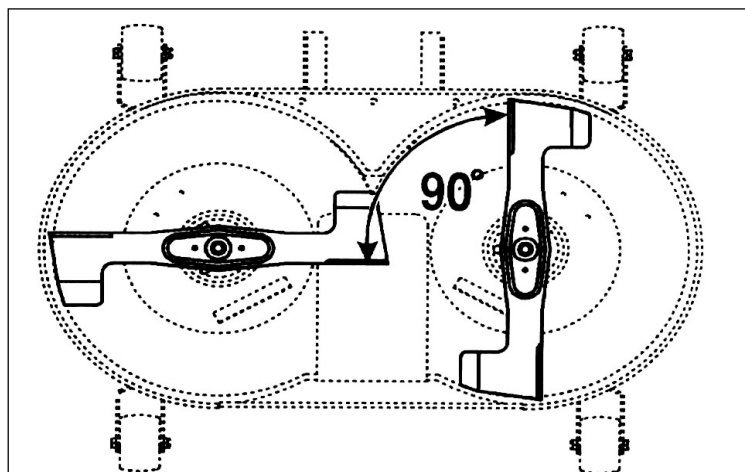
1. Sortez le dispositif de coupe selon le procédé dans la partie A.
2. Enlevez la poulie de la courroie trapézoïdale et l'ensemble du galet-tension.
3. Ecartez le couvercle en plastique de la courroie.
4. Desserrez les écrous à six pans sur la poulie dentée sur la console de tension.
5. Réglez le vis M10, pour obtenir la tension demandée de la courroie entre les poulies A et B (fig.33).
6. Resserez de nouveau les écrous à six pans sur le galet denté. Ainsi le réglage de la courroie est terminé.
7. En procédant vice versa, raccordez le dispositif de coupe.



Il est possible de régler la tension de la courroie dentée aussi sans enlever le dispositif de coupe, mais nous ne recommandons pas ce procédé.



La courroie dentée doit être réglée correctement, les lames doivent être perpendiculaires l'une envers



l'autre, voir fig. 35, sinon le contact entre elles et l'endommagement des lames menacent.

Durant le contact avec n'importe quel objet dur, les goupilles se coupent, un endommagement de la courroie dentée, ensuite des lames et le cas échéant des axes des lames peut se survenir. Fig.35

### **Procédé d'ajustage de la tige de réglage de la hauteur du dispositif de coupe**

Procédé :

1. arrêtez le tracteur sur un terrain plat, si possible en béton ou en bitume,
2. placez la cheville inférieure de la suspension d'avant en position basse des orifices ovales. Pour cela utilisez deux écrous M12 sur la suspension avant.
3. soulevez le dispositif de coupe par le levier en position „1“ indiquée sur la garde-boue,
4. vérifiez la bonne position du levier en contrôlant, si le cliquet du levier est dans la première dent de la roue à cliquet,
5. contrôlez, si en soulevant la coupe de la position „1“ en position „2“ la coupe commence à se soulever,
6. effectuez le réglage éventuel par intermédiaire de l'écrou sur la tige de soulèvement de la coupe.

### **Moments de serrage des assemblages boulonnés**

#### **Système de coupe**

Courroie dentée	fig.34
Vis gauche de la lame	50 Nm
Vis droit de la lame	50 Nm
Vis du moyeu de logement des arbres des lames M8x30	32 Nm
Ecrou auto assurant M12 (poulie)	65 Nm
Vis hexagonal M8x20 (bras de galet)	25 Nm

#### **Commande**

Vis M8x30	15 Nm
Contre-écrou M12	80 Nm

#### **Transmission moteur – boîte de vitesses**

Vis sur le tuyau d'échappement	16 Nm
Vis de l'arbre à manivelle	67 Nm
Vis M10x55 (galet, côté antérieur)	25 Nm

## **ENTREPOSAGE DE LA MACHINE**

Il faut préparer le tracteur à la période d'entreposage en fin de saison ou au moment quand il ne sera pas en service plus longtemps que 30 jours. Après une période plus prolongée, les dépôts collants se forment dans le carburant pouvant influencer la fonction des carburateurs et pouvant causer une panne du moteur.





Ne stockez jamais le moteur avec le carburant dans le réservoir, dans une pièce enfermée ou mal aérée où il y a le feu ouvert, les étincelles ou les ampoules ou les appareils de consommation émettant de la chaleur.

Manipulez avec le carburant avec précaution. Il est extrêmement inflammable et durant une manipulation imprudente les dommages en santé ou dégâts matériels par incendie peuvent survenir. Evacuez le carburant dans un récipient autorisé, dehors et hors de la portée du feu ouvert.

Le tracteur se prépare à la période d'entreposage de façon suivante :

1. Nettoyez-le au complet.
2. Vérifiez l'usage ou l'endommagement des pièces, resserrez tous les vis et les écrous libres.
3. Préparez le moteur selon le manuel.
4. Enduisez tous les points mentionnés dans le schéma de graissage de graisse (p. 24).
5. Enlevez la batterie (voir le chapitre correspondant, paragraphe Ensemble).
6. Nettoyez la batterie selon les instructions dans la partie correspondante (paragraphe Entretien). Chargez-la à plein. La batterie déchargée gèle et elle peut rompre. Si possible, laissez-la à un endroit sec et froid. Laissez-la charger une fois sur 30 jours durant la nuit.
7. Entrez le tracteur dans une ambiance propre et sèche et couvrez-le.

Nous recommandons d'effectuer une fois par année un contrôle et réglage auprès du vendeur pour que le tracteur obtienne une puissance optimale.

**Note:** Pour empêcher la création de dépôts, il est possible d'utiliser le stabilisateur de carburant. Ajoutez-le dans le réservoir à carburant ou récipient de réserve de carburant. Utilisez toujours la proportion ordonnée. Après avoir ajouté du carburant, laissez marcher le moteur pendant 10 minutes environ, pour que le stabilisateur entre jusqu'au carburateur. Si vous utilisez le stabilisateur, n'évacuez ni le réservoir, ni le carburateur.



## **ENLEVEMENT DE DEFAUTS CHOISIS**

### **Coupe non plate et irrégulière**

1. Enlevez les tronçons d'herbe accumulés du côté inférieur du couvercle du dispositif de coupe.
2. Vérifiez l'acuité et l'état des lames (elles ne doivent pas être recourbées ou mal placées).
3. Vérifiez les vis. Ils doivent être resserrés.
4. Vérifiez la levée du dispositif de coupe selon le manuel et réglez-la le cas échéant.
5. Vérifiez la tension de la courroie selon le manuel et réglez-la le cas échéant.
6. Vérifiez les axes et rechangez-les en cas d'endommagement ou d'usure.
7. Vérifiez l'endommagement éventuel du couvercle de dispositif de coupe. Réparez-le en cas de nécessité.

### **Une bande non tondue reste entre les rotors**

1. En tondant dans l'herbe lourde ou extrêmement humide, une bande non tondue peut rester.
2. La vitesse devrait être choisie en fonction des conditions du terrain. Le moteur devrait travailler aux tours supérieurs.
3. Les lames doivent être aiguës et en bon état. Changez-les au besoin.
4. Vérifiez la tension de la courroie du dispositif de coupe. Réglez au besoin.
5. Vérifiez l'usure et l'état des corps des paliers. Changez en cas de nécessité.
6. Vérifiez si un endommagement de la fixation du couvercle du dispositif de coupe ne s'est pas produit. Changez en cas de nécessité.

### **Le dispositif coupe l'herbe même avec de la terre**

1. Vérifiez la mise au point de la levée, changez-la le cas échéant. L'enlèvement peut souvent se produire sur un terrain accidenté.
2. Vérifiez si un endommagement de la fixation du couvercle du dispositif de coupe ne s'est pas produit. Changez en cas de nécessité.
3. Vérifiez si les lames ne sont pas courbées. Changez en cas de nécessité.
4. Vérifiez la hauteur du dispositif de coupe et ajustez en cas de nécessité.

### **Le dispositif de coupe n'éjecte pas l'herbe tondu**

1. Enlevez l'herbe accumulée du côté inférieur du couvercle du dispositif de coupe.
2. L'herbe étant humide, le tunnel d'éjection peut se boucher et le côté inférieur du couvercle du dispositif de coupe se remplit d'herbe collée. Ne tondez pas l'herbe humide !
3. La vitesse devrait être choisie selon les conditions du terrain. Le moteur devrait travailler aux tours supérieurs.
4. En tondant l'herbe haut, tondez d'abord à la coupe haute et ensuite à la hauteur normale.
5. Vérifiez la résistance de la courroie de commande selon le manuel et ajustez, le cas échéant.
6. Durant le changement de lames vérifiez si elles sont bien orientées.

### **La courroie commandant les lames s'arrête durant le travail**

1. Le filet de la courroie peut être intérieurement endommagé. S'il va se déchirer même après le contrôle effectué selon la démarche suivante, changez-le. Pour son changement utilisez la courroie d'origine.
2. Vérifiez la tension de la courroie et ajustez-la le cas échéant.
3. Vérifiez le guide de la courroie en consultant le manuel. En fait, un espace large de 1,5 mm environ devrait rester au moment de prise autour de la courroie.
4. Vérifiez la hauteur du dispositif de coupe en consultant le manuel. Ajustez en cas de nécessité.
5. Enlevez les objets étrangers éventuels se trouvant dans le parcours de la courroie.
6. Vérifiez toutes les poulies sur le dispositif de coupe. La poulie recourbée ou non résistante peut causer un problème. Changez en cas de nécessité.
7. Examinez le côté intérieur de la courroie de commande du moteur. Si elle est rigoureuse ou s'il y a des fissures, il faut la changer.
8. Vérifiez l'usure du galet de tension de la commande des lames. En cas de nécessité remplacez les pièces nécessaires.

### **La courroie commandant les lames glisse**

1. Si l'herbe est haut ou humide, un glissement peut se produire.
2. Vérifiez l'usure et l'état de la courroie. Changez-la en cas de nécessité.
3. Vérifiez la tension de la courroie du dispositif de coupe. Ajustez au besoin.
4. Vérifiez le ressort tendant la courroie. En cas d'extension ou d'endommagement du ressort, il faut le remplacer.

### **La courroie commandant les lames s'use de façon excessive**

1. Vérifiez tous les guides de la courroie. En fait, durant la prise il devrait rester un espace large de 1,5 mm environ autour de la courroie.
2. Enlevez les objets étrangers éventuels se trouvant dans le parcours de la courroie.
3. Vérifiez si un endommagement de la courroie ne s'est pas produit et changez selon le besoin.
4. Vérifiez l'équilibre du dispositif de coupe et ajustez en cas de nécessité.
5. Vérifiez la tension de la courroie et ajustez-la en cas de nécessité.

### **Il n'est pas possible de mettre les lames en marche**

1. Vérifiez la courroie. Si elle est usée ou brisée, changez-la. Si elle est trop longue, ajustez-la.
2. Vérifiez le ressort commandant le galet de tension sur le dispositif de coupe. S'il est endommagé ou brisé, changez-le.
3. Enlevez les objets étrangers éventuels se trouvant dans le parcours de la courroie.

### **En enclenchant la coupe, une extrême vibration se produit**

1. Vérifiez si les lames ne sont pas recourbées, déséquilibrées ou libres. Changez au besoin.
2. Vérifiez, si sur la courroie il n'y a pas d'endroits brûlés ou d'aspérités pouvant créer les vibrations. Changez au besoin.
3. Vérifiez l'usure ou l'endommagement des lames. Changez en cas de nécessité.
4. Vérifiez si les pièces de la mise en marche ne sont pas usées. Réparez-les ou changez.
5. Examinez le côté intérieur de la courroie de la poulie de commande du moteur. Si elle est rigoureuse ou s'il y a des fissures, il faut la changer.
6. Vérifiez s'il n'y a pas d'accumulation de dépôts d'herbe sur la partie inférieure du couvercle du dispositif de coupe.
7. Vérifiez si le moteur n'est pas libre ou si sa fixation n'est pas endommagée. Resserrez ou changez les pièces endommagées.
8. Vérifiez la tension de la courroie selon le manuel d'utilisation et réglez-la, le cas échéant.

### **La courroie de transmission glisse**

1. Vérifiez sa mise au point et ajustez-la, le cas échéant.
2. Vérifiez si le galet de tension n'est pas usé ou endommagé. Remplacez au besoin.
3. Vérifiez si la courroie n'est pas usée ou endommagée. Remplacez au besoin.
4. Enlevez les objets étrangers éventuels pouvant entraver le fonctionnement du galet.
5. Vérifiez si les poulies sur le moteur ou sur la boîte de vitesses ne sont pas libres. Remplacez au besoin.
6. En ce qui concerne l'ensemble de changement de vitesses, vérifiez si le câble est suffisamment libre.

### **La courroie de transmission de roulement grisse**

1. Vérifiez la mise au point de la courroie et du frein selon le manuel. Ajustez au besoin.
2. Enlevez les objets étrangers éventuels pouvant entraver le fonctionnement du galet.

### **La courroie de transmission sort des enrayures durant le travail**

1. Vérifiez la tension de la courroie. Ajustez au besoin.
2. Vérifiez les guides de la courroie. Ajustez au besoin.
3. Vérifiez si un endommagement des poulies ne s'est pas produit et changez au besoin. Vérifiez le réglage du galet sur l'embrayage. S'il n'est pas droit, son support pourrait être endommagé. Changez au besoin.

### **Au moment de l'engagement de l'embrayage une vibration excessive se produit**

1. Vérifiez si un endommagement de la courroie ne s'est pas produit et changez au besoin.
2. Vérifiez si sur la courroie il n'y a pas d'endroits brûlés ou d'aspérités. Changez au besoin.
3. Vérifiez si la courroie est bien tendue. Ajustez au besoin.
4. Vérifiez si les pièces du mécanisme de l'embrayage ne sont pas usées ou endommagées. Changez au besoin les pièces en question.

### **La commande est libre**

1. Vérifiez la fermeté du pignon et de la crémaillère. Si les dents sont libres, ajustez le segment de commande.
2. Vérifiez l'usure des tourillons sphériques. Changez au besoin.

### **Moteur ne tourne pas**

1. Vérifiez le démarrage. Il faut respecter la démarche ordonnée.
2. Vérifiez les coupe-circuits.
3. Vérifiez la tension de la batterie.
4. En ce qui concerne les tracteurs neufs, sortez la bougie et vérifiez s'il n'y a pas d'accumulation d'huile dans le cylindre dû à un mauvais traitement.

### **Désassemblage de la machine**

Le désassemblage et la liquidation de l'installation doit être effectuée en accord avec l'avis 337-339/97 du Ministère de l'Environnement sur le traitement des déchets.

Durant le désassemblage et la liquidation de la machine procédez au fur et mesure, placez séparément les pièces en plastique, en métal, en caoutchouc et en papier.

Captez les remplissages tels que l'essence, l'huile dans les récipients destinés à ce but et remettez-les au centre de collecte.

Ne pas dégrader l'environnement par les remplissages utilisés.



Durant le désassemblage, surtout durant la manipulation avec des substances de pétrole, respectez les instructions de sécurité incendie, risque d'incendie

## **DONNEES TECHNIQUES**

	<b>NPB170/102H</b>
--	--------------------

<b>Moteur</b>	17.5 HP INTEK Briggs & Stratton	
<b>Carburant</b>	BA 95 ESSENCE SANS PLOMB	
<b>Batterie</b>	12V/22Ah	
<b>Roues d'avant gonflage</b>	16x6,50-8 100 kpa (1,0 bar)	
<b>Roues de derrière gonflage</b>	20x10,00-8 80 kpa (0,8 bar)	
<b>Boîte de vitesses</b>	Tuff-Torg modèle K-46	
<b>Frein</b>	de service et de stationnement	
<b>Vitesse</b>	<b>en avant</b>	de 0 à 10 km/h.
	<b>en arrière</b>	de 0 à 5 km/h.
<b>Rayon de rotation</b>	74 cm	
<b>Hauteur de coupe</b>	35 – 103 mm – roulettes de réglage du dispositif de coupe dans l'orifice inférieur /7 positions/ 20 – 88 mm – roulettes de réglage du dispositif de coupe dans l'orifice supérieur /7 positions/	
<b>Largeur de prise</b>	102 cm	
<b>Dispositif de coupe</b>	à deux lames, suspension entre les essieux	
<b>Embrayage de coupe</b>	Electromagnétique, WARNER Co.	
<b>Ejection</b>	de derrière par bac à l'herbe	
<b>Poids</b>	d'urgence 250 kg ; total 280 kg	
<b>Dimensions</b>	240 x 106 x 110 cm	
<b>Bac</b>	300 litres	
<b>Eléments de sécurité</b>	coupleur de la suspension du bac, coupleur du chargement du siège, goupilles de cisaillement des lames	

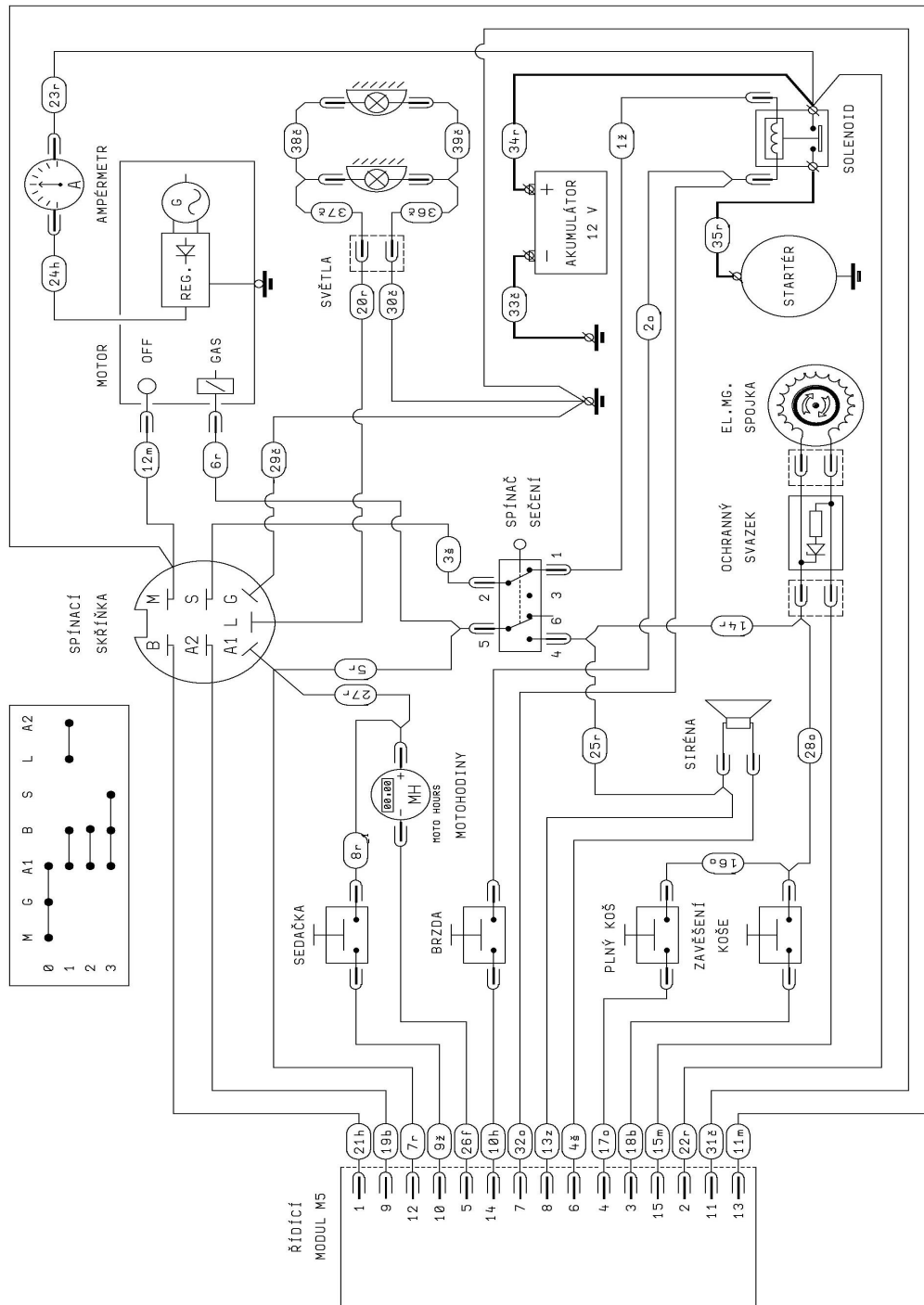
**ACCESSOIRES :** manuel d'utilisation, catalogue des pièces de rechange, suspension la coupe et le bac de ramassage font partie inséparable de la machine

**NOTE :**

**IMPORTANT :** Au cours de sa fabrication, le tracteur est amélioré sans cesse et perfectionné du point de vue de sa construction. De cette raison, toutes les informations contenues dans le présent manuel ne doivent pas toujours répondre à la réalité. Durant les

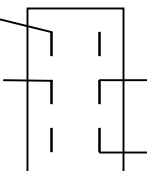
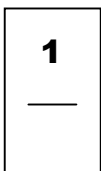
réparations du tracteur ayez soin de ne pas utiliser d'autres pièces de rechange que celles d'origine, en particulier durant la période de garantie.

## SCHEMA DE L'ACCOUPEMENT ELECTRIQUE DE LA MACHINE



Accouplement du coupleur de coupe

MC 6,5



Note: NPB170-102H est livré sans l'ampèremètre.



**0**

MC 14,25

MC 1

MC 3

# CE Déclaration de conformité

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

publiée selon § 13 de la loi tchèque N° 22/1997 Sb. dans la teneur actuelle

Le soussigné, représentant le **KARSIT HOLDING, s.r.o.**  
producteur **Jaromírova čp. 91**  
**55101 Jaroměř**  
**IČ: 47455608**

déclare que le produit portant  
le nom de : **tondeuse autoportée BEAL**  
type : **NPB 170/102H**  
numéro de production: **0101020101- 0101020999**

satisfait à toutes les exigences des prescriptions concernées, valables dans les  
Communautés européennes, à savoir :

**directive 2006/42/EC**  
**directive 2004/108/EC**  
**directive 2000/14/EC**  
**directive 2002/88/EC, 97/68/EC**

Liste des normes techniques **EN 836+A1+A2+A3, EN 953+A1, EN ISO**  
**12100-1,2, EN 1005-3+A1, EN ISO 14121-1, EN**  
**ISO 14122-2+A1, EN ISO 3767-1, EN ISO 3767-**  
**3, ISO 3744, EN ISO 11 201, EN ISO 5349, EN**  
**13 478+A1, EN 61000-6-1 ed. 2, EN 61000-6-3**  
**ed. 2, ISO 11 684**

Description

Paramètre	Unité	Valeur
Largeur de coupe	mm	1020
Moteur	-	BRIGGS & STRATTON INTEK 17,5
Tours du moteur	min <sup>-1</sup>	2600
Puissance	HP	17,5

Evaluation de la conformité selon la loi actualisée tchèque **9/2002 Sb., § 5**  
**lettre a)**

Le participant dans le cadre d'évaluation de la conformité selon la loi actualisée  
tchèque N° 9/2002 Sb. : **NB 1017, TÜV SÜD Czech, rue Novodvorská 994,**  
**142 21 Praha 4, République tchèque.**

Niveau de la puissance acoustique d'après la mesure **L<sub>WA</sub> = 99,2 dB**  
Niveau de la puissance acoustique garanti **L<sub>WA</sub> = 100 dB**

La personne chargée du **Martin Příbyl**  
complètement du dossier **KARSIT HOLDING, s.r.o.**  
technique **rue Jaromírova 91**  
**55101 Jaroměř, République tchèque**

**KARSIT HOLDING, s.r.o.**  
Jaromírova 91  
551 01 JAROMĚŘ  
IČ: 47455608

A Jaroměř le 5.2.2010

**František Řípa,**  
Gérant et directeur général





**Yvan Béal - 21, av. de l'Agriculture - B.P 16  
Z.I. du Brézet - 63014 Clermont-Ferrand Cedex 2  
Tél : 04 73 91 93 51 - Télécopie : 04 73 90 23 11  
[www.yvanbeal.fr](http://www.yvanbeal.fr) - E-mail : [info@yvanbeal.fr](mailto:info@yvanbeal.fr)  
R.C.S. B 304 973 886 - S.A.S. au capital de 612 000 €**